

# REMINGTON®

## Comfort Series Plus/Pro Foil Shaver



**PF7400**  
**PF7500**

Thank you for buying your new Remington® product. Please read these instructions carefully and keep them safe. Remove all packaging before use.

---

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

- 1 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.
- 2 Do not put the appliance in liquid; do not use it near water in a bath-tub, basin or other vessel; and don't use it outdoors.
- 3 **WARNING:** Keep the appliance dry.
- 4 Keep the power cord and plug away from heated surfaces.
- 5 Make sure the power plug and cord to not get wet.
- 6 Do not leave the appliance unattended while plugged in, except when charging.
- 7 Do not use attachments other than those we supply.
- 8 Do not twist or kink the cable, or wrap it round the appliance.
- 9 Do not use the appliance if it is damaged or malfunctions.
- 10 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 11 Do not plug or unplug the appliance with wet hands.
- 12 Store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- 13 For use on facial hair only. Not intended for shaving the hair on your head.
- 14 This appliance is not intended for commercial or salon use.
- 15 This appliance should be charged by approved safety isolating adaptors SW-040010EU (EU), SW-040010BST (UK) with the output capacity of 4Vdc; 100mA.





## KEY FEATURES

- |                      |                                           |
|----------------------|-------------------------------------------|
| 1 On/off switch      | 6 Power port (when not in charging stand) |
| 2 Foil screens       | 7 Pop-up trimmer                          |
| 3 Cutter assembly    | 8 Head guard                              |
| 4 Hairpocket         | 9 Adaptor (not shown)                     |
| 5 Charging indicator | 10 Cleaning brush (not shown)             |
|                      | 11 Charging stand (PF7500)                |

## GETTING STARTED

- It is recommended that you use your new shaver daily for up to two weeks to allow time for your beard and skin to become accustomed to the new shaving system.

### CHARGING YOUR APPLIANCE

- It is recommended to fully charge your appliance before using for the first time.
- Please refer to the charge times shown in this book.
- Ensure the product is switched off.
- The adaptor automatically adjusts to a main voltage between 100V and 240V.
- Connect the shaver to the adaptor and then to the mains.
- Connect the adaptor to the charge stand and then to the mains (PF7500).
- Place the charge stand on a flat surface (PF7500).
- Place the shaver in the charge stand with the charge pins contacting (PF7500).

### Charge Level Indicators

| Charge Level  | Indicator               |
|---------------|-------------------------|
| Charging      | Green LED will show     |
| Fully Charged | Green LED will turn off |

- Run time from fully charged is up to 40 mins. (PF7400), up to 50 mins (PF7500)
- Charge time from empty is 16 hours (PF7400), 120 mins (PF7500).
-  **Note:** To preserve the life of your batteries, let them run out every 6 months then fully charge.

### Quick charge function

- PF7500 has a 5min quick charge feature that will provide enough charge for 1 shave (3 mins).

## INSTRUCTIONS FOR USE

- For corded use connect the shaver to the adaptor, then to the mains. (PF7500)
- Make sure your shaver is properly charged.
- Switch the shaver on by pressing the on/off switch.

## ★ SHAVING

- Stretch the skin with your free hand so the hairs stand upright.
- Hold the shaving head so that the foils touch your face.
- Use short linear strokes.

## ★ TRIMMING

- Slide up the trimmer release button to activate the trimmer.
- Hold the trimmer at a right angle to your skin.
- To retract the trimmer, push the top rear of the trimmer down until it locks under the trimmer release button.

## ➡ Tips for best results

- Always hold the shaver at right angles to the skin so that all foils are touching the skin with equal pressure.
- Use moderate to slow stroking movements. The use of short linear motions in stubborn areas may obtain a closer shave, especially along the neck and chin line.
- DO NOT press hard against the skin in order to avoid irritation and damage to the foil heads.

## 👁 CLEANING AND MAINTENANCE

- To ensure long lasting performance clean after each use.
- Ensure the appliance is switched off and unplugged from the mains.
- The easiest and most hygienic way to clean the appliance is by rinsing the appliance head after use with warm water.

## ★ DRY CLEANING

- Pull the foil assembly up to remove from the hair pocket.
- Gently tap out the excess hair shavings and use a cleaning brush to clean out the hair pocket if necessary.
- ★ Note: Do not use a brush to clean the shaving foils.
- Replace the head assembly.

## ★ WASHABLE CLEANING

- Pull the foil assembly up to remove from the hair pocket.
- Do not use the brush to clean the foils but blow the shavings out or rinse in running water.
- Use the cleaning brush to sweep any loose hairs from the cutter and trimmer. Rinse in running water.
- Replace the head assembly.

- Lubricate the teeth of the trimmer every six weeks with a drop of sewing machine oil.
- ★ Note: the shaver headguard has been designed so that when placed on the shaver head, the shaver can be stood on the headguard to allow any water droplets to drain from the shaver head.
- ★ **REPLACING THE FOILS & CUTTERS**
  - To ensure continued high quality performance from your shaver, we recommend the foils and cutters are replaced regularly.
- ★ **Signs that your foil/s and cutter/s need replacing**
  - Irritation: as foils get worn, you may experience skin irritation.
  - Pulling: as the cutters wear, your shave may not feel as close and you may feel the cutter pulling your hair.
  - Wear through: you may notice that the cutters have worn through the foils.
- ★ **TO REPLACE THE FOIL**
  - Pull the foil assembly up to remove from the hair pocket.
  - Insert the new foil assembly on the hair pocket, press down and click into place.
- ★ **REPLACING THE CUTTERS**
  - Grasp the cutter between your thumb and forefinger and pull upwards.
  - Snap the new cutter into the oscillator tip.
- ★ Note: DO NOT press on the cutter ends as this may cause damage.
- Foil and cutters replacement model: SPF-PF



## BATTERY REMOVAL

---

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- Remove 2 screws from the end cap. Remove the end cap and main housing from the back.
- Using a small screwdriver, pry off the rear housing.
- Remove 6 screws and then open the inner cover from the shaver to expose the battery.
- Cut the tabs which connect the battery to the circuit board and remove the battery.
- Dispose of the battery safely.



## ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must not be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused or recycled.



Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Remington® Produkts entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf. Entfernen Sie die Verpackung vor dem Gebrauch vollständig.

---

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

---

- 1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- 2 Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. Verwenden Sie es nicht in der Nähe einer Badewanne, einem Behälter oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten, und verwenden Sie es nicht im Freien. 
- 3 **ACHTUNG** Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- 4 Bringen Sie den Netzstecker und das Netzkabel nicht mit beheizten Oberflächen in Berührung.
- 5 Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- 6 Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät auf keinen Fall unbeaufsichtigt, ausgenommen, wenn es gerade aufgeladen wird.
- 7 Verwenden Sie nur das von uns zur Verfügung gestellte Zubehör.
- 8 Achten Sie darauf, dass Sie das Kabel nicht knicken oder verdrehen. Wickeln Sie es auch nicht um das Gerät.
- 9 Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.
- 10 Ist das Stromkabel beschädigt, verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall mehr und geben Sie es bei einem autorisierten Remington® Servicehändler in Ihrer Nähe zur Reparatur oder zum Umtausch ab, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- 11 Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an das Stromnetz an bzw. trennen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen vom Stromnetz.
- 12 Verwenden und bewahren Sie das Gerät zwischen 15 °C und 35 °C auf.
- 13 Nur für Gesichtsbehaarung geeignet. Nicht für das Rasieren von Kopfhair bestimmt.

- 14 Dieses Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.
- 15 Dieses Gerät sollte mit den zugelassenen schutzisolierten Adaptern SW-040010EU (für Europa) oder SW-040010BST (für Großbritannien) mit einer Leistung von 4 V DC; 100mA aufgeladen werden.

## HAUPTMERKMALE

- 1 Ein- / Ausschalter
- 2 Rasierfolien
- 3 Klingenblock
- 4 Haarauffangkammer
- 5 Ladeanzeige
- 6 Stromanschluss (wenn das Gerät nicht in der Ladestation aufgeladen wird)
- 7 Detail-/Langhaarschneider
- 8 Schutzkappe
- 9 Adapter (Nicht abgebildet)
- 10 Reinigungsbürste (Nicht abgebildet)
- 11 Ladestation (PF7500)

## VORBEREITUNGEN

- Wir empfehlen Ihnen, Ihren neuen Rasierer bis zu zwei Wochen lang täglich zu verwenden, um Ihrem Barthaar und Ihrer Haut Zeit zu geben, sich an das neue Rasiersystem zu gewöhnen.

### LADEN DES GERÄTS

- Hinweis: Es wird empfohlen, das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen. Bitte beachten Sie die in diesem Benutzerhandbuch angeführten Aufladezeiten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Das Gerät stellt sich automatisch auf eine Netzspannung zwischen 100 V und 240 V ein.
- Verbinden Sie den Rasierer mit dem Adapter und anschließend mit dem Stromnetz.
- Schließen Sie den Ladeadapter zuerst an die Ladestation und anschließend an das Stromnetz an (PF7500).
- Stellen Sie die Ladestation auf einer ebenen Fläche ab (PF7500).
- Stellen Sie den Rasierer so in die Ladestation, dass sich die Kontaktstifte berühren (PF7500).

## ✱ Ladestandanzeigen

| Ladestand              | Anzeige                       |
|------------------------|-------------------------------|
| Ladevorgang            | Grünes LED-Licht leuchtet auf |
| Vollständig aufgeladen | Grünes LED-Licht erlischt     |

- Die Laufzeit bei voller Ladung beträgt bis zu 40 Minuten (PF7400), bis zu 50 Minuten (PF7500).
- Die Aufladezeit bei vollständiger Entladung beträgt 16 Stunden (PF7400), 120 Minuten (PF7500).
- ✱ Hinweis: Um die Laufzeit Ihres Akkus zu erhalten, verwenden Sie das Gerät alle 6 Monate solange, bis der Akku komplett entladen ist, und laden Sie es anschließend vollständig auf.

## ✱ Schnellladefunktion

Schnellladefunktion (PF7500): Ihr Rasierer ist mit einer Schnellladefunktion ausgestattet, die nach 5 Minuten Aufladung für eine Rasur von 3 Minuten ausreicht.

---

## ❗ BEDIENUNGSANLEITUNG

---

- Um das Gerät im Netzbetrieb zu benutzen, schließen Sie es zuerst an das Ladegerät und anschließend an das Stromnetz an (PF7500).
- Achten Sie darauf, dass Ihr Rasierer ausreichend aufgeladen ist.
- Schalten Sie den Rasierer ein.

## ✱ RASIEREN

- Spannen Sie mit Ihrer freien Hand die Haut, damit die Haare aufstehen.
- Halten Sie den Scherkopf so, dass die Scherfolien Ihr Gesicht berühren.
- Führen Sie kurze, geradlinige Bewegungen aus.

## ✱ TRIMMEN

- Schieben Sie die Trimmer-Freigabetaste nach unten, um den Trimmer einzuschalten.
- Halten Sie den Detail- / Langhaarschneider im rechten Winkel auf Ihre Haut.
- Um den Detail- / Langhaarschneider zu schließen, drücken Sie diesen nach unten, bis dieser in seiner Position einrastet.

## ➡ Tipps für optimale Ergebnisse

- Halten Sie den Rasierer immer im rechten Winkel zur Haut, so dass beide Scherfolien die Haut mit gleichem Druck berühren.

- Führen Sie langsame Bewegungen aus. Mit kurzen, geradlinigen Bewegungen können Sie eine gründlichere Rasur besonders hartnäckiger Haare, etwa im Bereich der Nacken- und Kinnlinie, erzielen.
- NICHT zu fest gegen die Haut drücken, um die Rotationsköpfe nicht zu beschädigen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Um eine lang anhaltende Leistungsfähigkeit zu gewährleisten, reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung ausgeschaltet und nicht am Strom angeschlossen ist.
- Am einfachsten und hygienischsten reinigen Sie den Stylingaufsatz, indem Sie ihn nach dem Gebrauch unter warmem Wasser abspülen.

### ★ TROCKENREINIGUNG

- Ziehen Sie den Scherfolienblock nach oben, um ihn von der Haarauffangkammer abzunehmen.
- Klopfen Sie die Haarreste vorsichtig heraus und verwenden Sie bei Bedarf eine Reinigungsbürste.
- ★ Reinigen Sie die Scherfolie nicht mit einer Bürste.
- Setzen Sie den Scherkopf wieder auf.

### ★ NASSREINIGUNG

- Ziehen Sie den Scherfolienblock nach oben, um ihn von der Haarauffangkammer abzunehmen.
- Reinigen Sie die Scherfolien nicht mit der Bürste, sondern pusten oder spülen Sie die Haarreste unter fließendem Wasser ab.
- Entfernen Sie mit der Reinigungsbürste alle Haarreste vom Trimmer und von den Klingen. Spülen Sie beides unter fließendem Wasser ab.
- Setzen Sie nach der Reinigung den Scherkopf wieder auf.
- Ölen Sie die Klingen des Detail-/Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.
- ★ Hinweis: Mit der Schutzabdeckung können Sie den Rasierer auf den Kopf stellen, um ihn nach dem Abspülen gründlich abtropfen zu lassen.

### ★ AUSWECHSELN VON SCHERFOLIEN & KLINGEN

- Um kontinuierlich die beste Leistung mit Ihrem Rasierer zu erzielen, empfehlen wir Ihnen, die Scherfolie und die Klingen regelmäßig auszuwechseln.

- ✱ **Anzeichen dafür, dass Ihre Folie und Klingen ausgewechselt werden müssen.**
- Hautreizung: wenn sich die Folien abnutzen, kann es zu Hautreizungen kommen.
- Ziepen: wenn sich die Schneideklingen abnutzen, wird Ihre Rasur nicht mehr so präzise und Sie fühlen, wie die Klinge an Ihren Haaren zieht.
- Verschleiß: sie stellen fest, dass die Klingen die Folien durchgewetzt haben.

## ✱ AUSWECHSELN DER FOLIE

- Ziehen Sie den Scherfolienblock nach oben, um ihn von der Haarauffangkammer abzunehmen.
- Schieben Sie den neuen Scherfolienblock in die Haarauffangkammer, bis er einrastet.

## ✱ AUSWECHSELN DER KLINGEN

- Die Klinge zwischen Daumen und Zeigefinger festhalten und nach oben ziehen.
- Stecken Sie die neue Klinge auf die Oszillatorspitze.
- ✱ Drücken Sie NICHT auf die Klingenenden, sie könnten beschädigt werden.
- Ersatzfolien und -klingen Modell: SPF-PF

---

## AKKU ENTFERNEN

---

- Der Akku muss vor der Entsorgung des Geräts aus dem Gerät entfernt werden.
- Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn der Akku entfernt wird.
- Lösen Sie 2 Schrauben aus der unteren Abdeckung. Entfernen Sie die untere Abdeckung und das Hauptgehäuse vom hinteren Gehäuse.
- Lösen Sie das hintere Gehäuse mit einem kleinen Schraubenzieher.
- Lösen Sie 6 Schrauben und öffnen Sie dann die innere Abdeckung vom Rasierer, um den Akku freizulegen.
- Schneiden Sie die Metalllaschen, welche zum Akku führen, durch und entfernen Sie diese von der Leiterplatte.
- Der Akku muss vorschriftsmäßig entsorgt werden.

---

## UMWELTSCHUTZ

---

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.



Hartelijk dank voor het kopen van uw nieuwe Remington® product. Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats, zodat u deze later nog eens door kunt lezen. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1 Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met mindere fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan/ instructies hebben ontvangen en de gevaren begrijpen die van toepassing zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- 2 Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen, gebruik het niet in de buurt van water (bv. badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs die water of andere vloeistoffen bevatten) en gebruik het niet in de buitenlucht. 
- 3 **WAARSCHUWING** Zorg ervoor dat het apparaat droog blijft.
- 4 Houd het snoer en de stekker uit de buurt van warmtebronnen.
- 5 Zorg ervoor dat het snoer en de stekker niet nat worden.
- 6 Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer deze op het stopcontact is aangesloten, behalve wanneer het apparaat aan het opladen is.
- 7 Gebruik geen andere accessoires of hulpstukken anders dan die door Remington® zijn/worden geleverd.
- 8 Zorg ervoor dat het snoer niet gedraaid of beschadigd is. Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- 9 Gebruik het apparaat niet wanneer deze beschadigd is of storingen vertoont.
- 10 Indien het snoer beschadigd is, dient u het gebruik direct te stoppen en contact op te nemen met het Remington® Service Center voor reparatie of vervanging om eventuele risico's te vermijden.
- 11 Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of deze eruit haalt.
- 12 Berg het apparaat op bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- 13 Alleen voor gebruik op gezichtshaar. Niet bedoeld om het hoofdhaar te scheren.
- 14 Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik of gebruik in een salon.

- 15 Dit apparaat wordt geleverd met de goedgekeurde geïsoleerde veiligheidsadapters SW-040010EU (voor Europa) en SW-040010BST (voor het Verenigd Koninkrijk) met een vermogen van 4 dc; 100mA.

---

## BELANGRIJKSTE KENMERKEN

---

- 1 Aan/uit schakelaar
- 2 Scheerfolies
- 3 Meseenheid
- 4 Haarkamer
- 5 Oplaadindicator
- 6 Aansluiting voor netvoeding (wanneer oplaadstandaard niet wordt gebruikt)
- 7 Pop up trimmer
- 8 Beschermkap
- 9 Adapter (Geen afbeelding)
- 10 Reinigingsborstel (Geen afbeelding)
- 11 Oplaadstandaard (PF7500)

---

## OM TE BEGINNEN

---

- U wordt aangeraden het nieuwe scheerapparaat dagelijks gedurende twee weken te gebruiken om uw baard en huid aan het nieuwe scheersysteem te laten wennen.

### UW APPARAAT OPLADEN

- Opmerking: U wordt aanbevolen vóór het eerste gebruik het apparaat volledig op te laden. Raadpleeg de oplaadduur in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Het apparaat past zichzelf automatisch aan op een netspanning tussen de 100V en 240V.
- Sluit het apparaat aan op de adapter en steek vervolgens de stekker in het stopcontact.
- Sluit de adapter aan op de oplaadstandaard en steek vervolgens de stekker in het stopcontact (PF7500).
- Plaats de oplaadstandaard op een vlak oppervlak (PF7500).
- Plaats het scheerapparaat in de oplaadstandaard en zorg ervoor dat de contactpunten elkaar raken (PF7500).

## ✱ Batterij-indicatoren

| Batterijniveau     | Indicator                 |
|--------------------|---------------------------|
| Opladen            | Groen LED-lampje licht op |
| Volledig opgeladen | Groen LED-lampje dooft    |

- Als de batterij volledig is opgeladen, kunt u het apparaat tot wel 40 min. gebruiken (PF7400), tot wel 50 min. (PF7500).
- Als de batterij volledig is ontladen, duurt het opladen 16 uur (PF7400), 120 min. (PF7500).

✱ **Opmerking:** Om de levensduur van de batterijen te behouden, ontlaaft u de batterijen elke 6 maanden volledig en laadt u die vervolgens volledig op.

## ✱ Snel opladen

- Snelle oplaadfunctie (PF7500): Het scheerapparaat is uitgerust met een snelle oplaadfunctie van 5 minuten die voldoende batterij biedt voor 1 scheerbeurt (3 minuten).

## ⚠ GEBRUIKSAANWIJZING

- Als u het apparaat met het snoer wilt gebruiken, sluit u het op de adapter aan en steekt u deze vervolgens in het stopcontact (PF7500).
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig opgeladen is.
- Zet het apparaat aan.

## ✱ SCHEREN

- Trek de huid strak met uw vrije hand, zodat de haartjes rechtop gaan staan.
- Houd de scheerkop zodanig vast dat de scheerbladen uw gezicht raken.
- Maak korte, lineaire bewegingen.

## ✱ TRIMMEN

- Schuif de ontgrendelingsknop van de trimmer omlaag om de trimmer te activeren.
- Houd de trimmer in een rechte hoek tegen uw huid.
- Om de trimmer terug te klikken, drukt u de bovenkant van de trimmer naar beneden tot de trimmer onder de ontgrendelingsknop vastklikt.

## ➡ Tips voor de beste resultaten

- Houd het scheerapparaat in een rechte hoek tegen de huid, zodat beide scheerfolies de huid met een gelijke druk raken.

- Maak gemiddelde tot trage verticale bewegingen. Het gebruik van korte, rechte bewegingen kan een beter resultaat geven in moeilijke zones, voornamelijk rond de hals en kin.
- Druk NIET te hard tegen de huid om schade aan de roterende scheerkoppen te voorkomen.

---

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

- Reinig het scheerapparaat na elk gebruik om een lange levensduur te verzekeren.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- De meest eenvoudige en hygiënische manier om het baardtrimmer opzetstuk te reinigen, is door deze na gebruik met warm water af te spoelen.

### DROOG SCHOONMAKEN

- Trek de folie-eenheid omhoog om deze uit de haarkamer te verwijderen.
- Verwijder voorzichtig de haartjes en gebruik indien nodig een reinigingsborstel.
- Reinig de scheerfolie niet met een borstel.
- Plaats de scheerunit terug op de behuizing.

### REINIGING MET WATER

- Trek de folie-eenheid omhoog om deze uit de haarkamer te verwijderen.
  - Reinig de scheerbladen niet met de borstel maar blaas de haartjes eruit of spoel de scheerbladen onder stromend water.
  - Gebruik de reinigingsborstel om losse haartjes in de snijder en trimmer te verwijderen. Spoel onder stromend water.
  - Na reiniging plaatst u de scheerunit terug op de behuizing.
  - De snijbladen van de trimmer dienen iedere 6 maanden met een druppel naaimachineolie ingesmeerd te worden.
-  **Opmerking:** de beschermkap van het scheerapparaat is zo ontworpen dat wanneer deze op de scheerkop wordt geplaatst, het scheerapparaat op de beschermkap kan worden geplaatst zodat de druppels water uit de scheerkop kunnen druipen.

### VERVANGEN VAN SCHEERFOLIE & MESSEN

- Om een blijvende hoge prestatie van uw apparaat te garanderen, raden wij u aan om de scheerfolie en messen regelmatig te vervangen.

## ✱ Indicaties dat uw scheerfolie en/of messen vervangen moeten worden:

- Huidirritatie: wanneer de scheerfolies slijten, kan de huid gaan irriteren.
- Trekend gevoel: wanneer de messen slijten, kan het zijn dat het apparaat niet zo glad scheert als gewoonlijk en voelt u de messen aan uw haar trekken.
- Slijtage: u kunt zien dat de messen door de scheerfolie komen.

## ✱ DE SCHEERFOLIE VERVANGEN

- Trek de folie-eenheid omhoog om deze uit de haarkamer te verwijderen.
- Plaats de nieuwe scheerkopeenheid op de haarkamer, duw deze omlaag en klik deze vast.

## ✱ DE SNIJBLADEN/MESSEN VERVANGEN

- Houd het snijblad tussen duim- en wijsvinger vast en trek deze omhoog.
- Klik het nieuwe snijblad op de oscillator.
- ✱ Druk NIET op de uiteinden van de snijbladen, omdat dit ze kan beschadigen.
- Reserve-onderdeel scheerfolie en snijbladen/messen: SPF-PF

## DE BATTERIJ VERWIJDEREN

- De batterij moet verwijderd worden voor u het apparaat weggooit.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van de netvoeding bij het verwijderen van de batterij.
- Verwijder de 2 schroeven van de eindop. Verwijder de eindop en de behuizing aan de achterkant.
- Wrik de achterkant van de behuizing los met een kleine schroevendraaier.
- Verwijder de 6 schroeven en open de interne behuizing van het scheerapparaat om de batterij bloot te leggen.
- Knip de bedrading tussen de batterijen en de printplaat door en verwijder de batterijen.
- De batterij moet veilig worden verwijderd en op de juiste manier worden weggegooid.

## BESCHERM HET MILIEU

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.



Merci d'avoir acheté ce produit Remington®. Avant l'utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et conservez-les dans un endroit sûr. Retirez tout l'emballage avant utilisation.

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

- 1 L'utilisation, le nettoyage ou la maintenance de l'appareil par des enfants d'au moins huit ans ou par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire, devra se faire uniquement après avoir reçu des instructions appropriées et sous la supervision adéquate d'un adulte responsable afin d'assurer une manipulation en toute sécurité et d'éviter tout risque de danger. Cet appareil doit rester hors de portée des enfants.
- 2 Ne pas plonger l'appareil sous l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre équipement contenant de l'eau ni à l'extérieur. 
- 3 AVERTISSEMENT : Veillez à maintenir l'appareil sec.
- 4 Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la prise électrique à distance des surfaces chauffées.
- 5 Veillez à éviter que le cordon d'alimentation et la prise électrique ne soient mouillés.
- 6 Un appareil ne doit en aucun cas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise électrique, sauf pendant la recharge.
- 7 Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux fournis.
- 8 Ne pas tordre et enrouler le cordon autour de l'appareil.
- 9 N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- 10 Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et renvoyez-le au service consommateurs Remington agréé le plus proche en vue de sa réparation ou de sa substitution afin d'éviter tout risque.
- 11 Veillez à ne pas brancher ni débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- 12 Rangez l'appareil dans un lieu à une température comprise entre 15° C et 35° C.
- 13 Destiné à être utilisé exclusivement sur les poils du visage. Non destiné être utilisé pour raser les cheveux.
- 14 Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou en salon.
- 15 Cet appareil doit être fourni avec les adaptateurs d'isolement de sécurité agréés SW-040010EU (pour l'Europe) et SW-040010BST (pour le Royaume-Uni) avec une puissance nette de 4 cc, 100 mA.

## PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Grilles de rasage
- 3 Bloc de lames
- 4 Réservoir à poils
- 5 Témoin de charge
- 6 Port d'alimentation (quand il n'est pas en cours de chargement dans le socle de charge)
- 7 Tondeuse escamotable
- 8 Capot de protection
- 9 Adaptateur (Non illustré)
- 10 Brosse de nettoyage (Non illustré)
- 11 Socle de charge (PF7500)

## POUR COMMENCER

- Nous vous recommandons d'utiliser votre nouveau rasoir tous les jours pendant deux semaines pour habituer votre barbe et votre peau au nouveau système de rasage.

### CHARGEMENT DE VOTRE APPAREIL

- Remarque : Il est recommandé de charger complètement votre appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Veuillez vous reporter aux durées de charge indiquées dans le présent manuel.
- Assurez-vous que l'appareil soit éteint.
- Le rasoir s'adapte automatiquement à une tension du secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- Connectez le rasoir à l'adaptateur et ensuite au secteur.
- Branchez l'adaptateur au socle de charge et ensuite au secteur (PF7500).
- Placez le socle de charge sur une surface plane (PF7500).
- Insérez le rasoir dans le socle de charge en mettant en contact les connecteurs de recharge (PF7500).

### Indicateurs de niveau de charge

| Niveau de charge       | Indicateur                  |
|------------------------|-----------------------------|
| En cours de chargement | Le témoin LED vert s'allume |
| Entièrement chargé     | Le témoin LED vert s'éteint |

- La durée d'autonomie avec une charge complète peut aller jusqu'à 40 minutes. (PF7400), jusqu'à 50 minutes (PF7500).
- La durée de recharge complète est de 16 heures (PF7400), 120 minutes (PF7500).
- ✱ Remarque : Pour préserver la durée de vie de vos batteries, laissez-les se décharger complètement tous les 6 mois, puis effectuez une charge complète.
- ✱ **Charge rapide**
- Fonction de charge rapide (PF7500) : Votre rasoir comprend une fonction de charge rapide en 5 minutes qui fournit suffisamment d'énergie pour 1 rasage (3 minutes).

---

## ❗ INSTRUCTIONS D'UTILISATION

---

- Pour une utilisation avec le câble d'alimentation, connectez l'appareil à l'adaptateur, puis au secteur (PF7500).
- Assurez-vous que votre rasoir soit correctement chargé.
- Allumez le rasoir.
- ✱ **RASAGE**
- Étirez la peau avec votre main libre afin que les poils soient bien droits.
- Maintenez la tête de rasage de manière à ce que les grilles soient en contact avec votre visage.
- Utilisez des petits mouvements linéaires.
- ✱ **TONDRE**
- Faites coulisser vers le bas le bouton de déverrouillage de la tondeuse pour l'activer.
- Maintenez la tondeuse à angle droit vers votre peau.
- Pour replier la tondeuse, poussez la partie supérieure et arrière de la tondeuse vers le bas jusqu'à ce qu'elle se bloque sous le bouton de déblocage de la tondeuse.
- ➡ **Conseils pour obtenir les meilleurs résultats**
- Tenez toujours le rasoir perpendiculairement à votre peau de sorte que les deux grilles de rasage touchent la peau avec une pression égale.
- Faites des mouvements modérés à lents. L'utilisation de petits mouvements linéaires sur les zones rebelles vous permet d'obtenir un rasage plus précis, en particulier le long du cou et sur les contours du menton.

- NE PAS appuyer trop fortement contre la peau afin d'éviter des dommages sur les têtes rotatives.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour assurer une performance durable, nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché du secteur avant le nettoyage.
- La méthode de nettoyage la plus simple et la plus hygiénique consiste à rincer la tête tondeuse sous l'eau chaude après son utilisation.

### ★ NETTOYAGE À SEC

- Soulevez le bloc de grilles pour le séparer du réservoir à poils.
- Secouez délicatement l'appareil pour éliminer les résidus de poils et utilisez une brosse de nettoyage si nécessaire.
- Ne nettoyez pas la grille de rasage avec une brosse.
- Remettez en place le bloc de tête.

### ★ NETTOYAGE À L'EAU

- Soulevez le bloc de grilles pour le séparer du réservoir à poils.
- N'utilisez pas la brosse pour nettoyer les grilles de rasage, mais éliminez plutôt les résidus en soufflant ou rincez les grilles sous l'eau courante.
- Utilisez la brosse de nettoyage pour balayer tous poils des lames du rasoir et de la tondeuse. Rincer à l'eau courante.
- Après le nettoyage, remettez en place le bloc de tête.
- Lubrifiez les dents de la tondeuse tous les six mois avec une goutte d'huile de machine à coudre.

- ★ Remarque : Le capot de protection du rasoir a été conçue de manière à ce que, lorsqu'il est placé sur la tête du rasoir, ce dernier peut tenir sur le capot de protection pour que les gouttes d'eau puissent s'écouler de la tête du rasoir.

### ★ REMPLACEMENT DES GRILLES & DES LAMES

- Afin d'assurer la meilleure qualité de performance de votre rasoir, nous vous recommandons de remplacer régulièrement la grille et la lame.

### ★ Signes que vos grilles et lames ont besoin d'être remplacées.

- Irritation : si la grille s'use, vous pourriez être soumis à une irritation de la peau.

- Tiraillements : si les lames s'usent, votre rasage pourrait ne pas être aussi efficace et vous pourriez ressentir la lame tirer vos poils.
- Usure : Vous pourriez remarquer que les lames sont usées à travers les grilles.

## ✱ REMPLACER UNE GRILLE

- Soulevez le bloc de grilles pour le séparer du réservoir à poils.
- Positionnez la nouvelle grille de rasage sur le réservoir de poils et exercez une pression vers le bas pour qu'elle s'enclenche à sa place.

## ✱ REMPLACEMENT DES LAMES

- Prenez la lame entre le pouce et l'index et tirez vers le haut.
- Fixez la nouvelle lame sur la pointe de l'oscillateur.
- ✱ Remarque : NE PAS appuyer sur les extrémités de la lame, cela pourrait l'endommager.
- Modèle de remplacement des lames et de la grille: SPF-PF

---

## RETRAIT DE LA BATTERIE

---

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier.
- L'appareil doit être débranché du réseau lors du retrait de la batterie.
- Retirez les 2 vis du couvercle de l'extrémité. Retirez le couvercle de l'extrémité et le boîtier principal depuis la partie arrière.
- Avec un petit tournevis, extrayez le boîtier arrière.
- Retirez les 6 vis et ouvrez ensuite le couvercle intérieur du rasoir pour exposer la batterie.
- Coupez les languettes métalliques reliant les piles et retirez-les du circuit imprimé.
- La batterie doit être éliminée en toute sécurité.

---

## PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

---

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux non triés. Ils doivent être triés afin de faciliter le recyclage.



Gracias por comprar nuestro nuevo producto Remington®. Lea detenidamente las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Retire todo el embalaje antes de usar el producto.

## ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 1 Los niños mayores de 8 años y personas sin el conocimiento o la experiencia necesarios o con discapacidades físicas, mentales o sensoriales pueden utilizar este aparato si han recibido las instrucciones apropiadas y comprenden los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deberán ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- 2 No sumerja el aparato en ningún líquido, no lo use cerca del agua (de la bañera, del lavabo ni de cualquier otro recipiente) y tampoco en exteriores. 
- 3 ADVERTENCIA: mantenga el aparato seco.
- 4 Mantenga el enchufe y el cable de alimentación alejados de superficies calientes.
- 5 Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- 6 No es conveniente dejar desatendido un aparato cuando esté enchufado a una toma de corriente, excepto si se está cargando.
- 7 No utilice accesorios distintos de los suministrados.
- 8 No retuerza ni enrolle el cable, tampoco alrededor del aparato.
- 9 No use el aparato si está dañado o funciona mal.
- 10 A fin de evitar riesgos, si el cable resultase dañado, deje de utilizar el aparato inmediatamente y devuélvalo al distribuidor autorizado de Remington® más cercano para su reparación o sustitución.
- 11 No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos húmedas.
- 12 Guarde el aparato a una temperatura de entre 15 °C y 35 °C.
- 13 Solo para uso en vello facial. El aparato no está concebido para afeitar el pelo de la cabeza.
- 14 Este aparato no es para uso comercial ni para peluquerías.
- 15 Este aparato debe ir provisto de adaptadores aislantes de seguridad autorizados SW-040010EU (para Europa) con una capacidad de salida de 4 DC, 100 mA.

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Láminas
- 3 Conjunto de corte
- 4 Recogepelos
- 5 Piloto indicador de carga
- 6 Puerto de carga (cuando el aparato no se esté cargando en el soporte de carga)
- 7 Cortapatillas extensible
- 8 Protector del cabezal
- 9 Adaptador (no se muestra en la imagen)
- 10 Cepillo de limpieza (no se muestra en la imagen)
- 11 Base de carga (PF7500)

## CÓMO EMPEZAR

- Le recomendamos utilizar su nueva afeitadora diariamente durante unas dos semanas para que su barba y su piel se vayan acostumbrando al nuevo sistema de afeitado.

### CARGA DEL APARATO

- Nota: se recomienda cargar completamente el aparato antes de utilizarlo por primera vez. Consulte los tiempos de carga indicados en este manual.
- Asegúrese de que el aparato está apagado.
- La afeitadora se adapta automáticamente a un voltaje de entre 100 V y 240 V.
- Conecte la afeitadora al adaptador y luego a la corriente eléctrica.
- Conecte el adaptador a la base de carga y después a la corriente (PF7500).
- Coloque la base de carga sobre una superficie plana (PF7500).
- Coloque la afeitadora en la base de carga, en contacto con las clavijas de carga (PF7500).

### Indicadores de nivel de carga

| Nivel de carga | Indicador                        |
|----------------|----------------------------------|
| Cargando       | El piloto LED verde se iluminará |
| Carga completa | El piloto LED verde se apagará   |

- El tiempo de funcionamiento del aparato completamente cargado es de 40 min. (PF7400), o de 50 min. (PF7500).
- ✳ El tiempo de carga con el aparato totalmente descargado es de 16 horas (PF7400), o 120 min (PF7500).
- ✳ **Carga rápida**
- Función de carga rápida (PF7500): su afeitadora dispone de una función de carga rápida en 5 minutos, que proporciona suficiente carga para un afeitado (3 minutos).

## ⚠ INSTRUCCIONES DE USO

- Para uso con cable, conecte el aparato al adaptador y este a la toma de corriente (PF7500).
- Asegúrese de que la afeitadora está debidamente cargada.
- Encienda la afeitadora.
- ✳ **AFEITADO**
- Estire la piel con la mano libre de forma que el pelo se levante hacia arriba.
- Sujete el cabezal de afeitado de modo que las láminas estén en contacto con la cara.
- Aplique movimientos cortos y lineales.
- ✳ **RECORTE**
- Deslice hacia abajo el botón de extracción del cabezal de corte para activar el aparato.
- Sostenga el cortador en ángulo recto con respecto a la piel.
- Para replegar el cortador, empuje la parte superior trasera del aparato hasta que quede cerrado bajo el botón de extracción del cortador.
- ➡ **Consejos para obtener mejores resultados**
- Sostenga la afeitadora formando ángulos rectos con la piel para que ambas láminas se apoyen en ella con la misma presión.
- Aféitese con movimientos de la mano moderados o lentos. Aplicando movimientos lineales cortos en áreas problemáticas obtendrá un mejor apurado, especialmente en el contorno del cuello y de la barbilla.
- **NO** presione con fuerza contra la piel a fin de evitar irritación y que los cabezales se deterioren.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el aparato después de cada uso para asegurar un rendimiento duradero.
- Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- La forma más sencilla e higiénica de limpiar el cabezal es enjuagarlo con agua templada después de cada uso.

### ★ LIMPIEZA EN SECO

- Tire del conjunto de láminas hacia arriba para extraerlo del recogepelos.
- Quite el pelo sobrante dando unos golpes suaves y utilice un cepillo de limpieza si fuera necesario.
- No limpie la lámina de afeitado con un cepillo.
- Sustituya el cabezal.

### ★ LIMPIEZA CON LAVADO

- Tire del conjunto de láminas hacia arriba para extraerlo del recogepelos.
- No limpie las láminas con el cepillo: sople los restos de pelo o aclárelas bajo el agua del grifo.
- Utilice el cepillo de limpieza para eliminar los pelos sueltos de la cuchilla y el cabezal de corte. Aclare bajo el agua del grifo.
- Tras la limpieza, sustituya el cabezal.
- Lubrifique los dientes del recortador cada seis meses con una gota de aceite para máquinas de coser.

- ★ Nota: la protección del cabezal de la afeitadora está diseñada de modo que cuando se coloque sobre el cabezal, la afeitadora pueda estar de pie sobre la protección, para que así escurran las gotas de agua que queden dentro del cabezal.

### ★ COLOCACIÓN DE LAS LÁMINAS Y CUCHILLAS

- Para garantizar el rendimiento óptimo continuado de la afeitadora, le recomendamos que sustituya con regularidad las láminas y las cuchillas.

### ★ Cuándo hay que cambiar las láminas y las cuchillas.

- Irritación: cuando las láminas se desgasten, puede sentir irritación en la piel.
- Tirantez: cuando se desgasten las cuchillas, puede que el afeitado no se sienta muy apurado y quizá note que la cuchilla tira del pelo.
- Desgaste visible: puede notar que las cuchillas han desgastado las láminas.

## ✳ SUSTITUCIÓN DE LA LÁMINA

- Tire del conjunto de láminas hacia arriba para extraerlo del recogepelos.
- Introduzca el nuevo conjunto de láminas en el recogepelos y empujelo hacia abajo hasta que encaje en su sitio con un clic.

## ✳ SUSTITUCIÓN DE LAS CUCHILLAS

- Sujete la cuchilla entre el dedo pulgar y el índice y tire hacia arriba.
- Introduzca la nueva cuchilla en el extremo oscilante.
- ✳ Atención: NUNCA presione sobre los extremos de la cuchilla ya que puede provocar daños.
- Modelo de recambio de cuchillas y lámina: SPF-PF

## CAMBIO DE LA BATERÍA

- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharse.
- El aparato debe estar desconectado de la corriente al retirar la batería.
- Quite 2 tornillos de la tapa del extremo. Retire la tapa del extremo y la carcasa principal de la parte posterior.
- Levante la carcasa trasera haciendo palanca con un destornillador pequeño.
- Quite 6 tornillos y abra a continuación la cubierta interior para dejar a la vista la batería.
- Corte las lengüetas metálicas que conectan la batería y retírelas de la tarjeta de circuito impreso.
- La batería debe desecharse de forma segura.

## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud debido a las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.



Grazie per aver acquistato il vostro nuovo prodotto Remington®. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.  
Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

- 1 L'apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età uguale o superiore agli otto anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali che abbiano ricevuto istruzioni appropriate e che abbiano compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. L'uso, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio può essere effettuata solo da bambini di età superiore agli otto anni e sotto la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli otto anni.
- 2 Non immergere l'apparecchio in sostanze liquide; non usarlo nelle vicinanze di acqua in vasca da bagno, lavandino o altro recipiente; e non utilizzarlo all'esterno. 
- 3 **ATTENZIONE** Mantenere l'apparecchio asciutto.
- 4 Tenere la spina e il cavo di alimentazione lontano dalle superfici calde.
- 5 Assicurarsi che la presa e il cavo di alimentazione non si bagnino.
- 6 L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando collegato ad una presa elettrica, tranne quando è in carica.
- 7 Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- 8 Non attorcigliare o arrotolare il cavo e non avvolgerlo attorno all'apparecchio.
- 9 Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o malfunzionante.
- 10 Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, smettere immediatamente di utilizzare l'apparecchio e consegnarlo al centro di assistenza Remington® autorizzato più vicino per la riparazione o la sostituzione per evitare ulteriori rischi.
- 11 Non collegare o scollegare l'apparecchio con le mani bagnate.
- 12 Conservare l'apparecchio ad una temperatura tra i 15°C e i 35°C.
- 13 Da usare esclusivamente sul viso. L'apparecchio non è stato progettato per radere i capelli.
- 14 Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale o professionale.
- 15 Questo apparecchio deve essere caricato con adattatori di isolamento di sicurezza approvati SW-040010EU (per l'Europa) e SW-040010BST (per il Regno Unito) con capacità di uscita di 4 CC; 100mA.

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- 1 Interruttore on/off
- 2 Lamine
- 3 Gruppo lame
- 4 Vaschetta per la raccolta dei peli
- 5 Indicatore di carica
- 6 Alimentazione (quando non in carica sull'apposita base)
- 7 Rifinitore a scomparsa
- 8 Cappuccio di protezione per testina
- 9 Adattatore (Non visualizzato)
- 10 Spazzolina per la pulizia (Non visualizzato)
- 11 Base di ricarica (PF7500)

## COME INIZIARE

- Si raccomanda di utilizzare il nuovo rasoio quotidianamente per almeno due settimane per dare tempo a barba e pelle di abituarsi al nuovo sistema di rasatura.

### ★ CARICAMENTO DELL'APPARECCHIO

- Nota: Si raccomanda di caricare completamente l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta. Fare riferimento ai tempi di carica indicati nel presente documento.
- Assicurarsi che il prodotto sia spento.
- Il rasoio si adatta in automatico a una tensione di rete tra 100 V e 240 V.
- Collegare il rasoio all'adattatore e poi alla presa di corrente.
- Collegare l'adattatore alla base di carica e poi alla presa elettrica (PF7500).
- Posizionare la base di carica su una superficie piana (PF7500).
- Posizionare il rasoio sulla base di carica a contatto con i connettori di carica (PF7500).

### ★ Indicatori di livello della carica

| Livello della carica | Indicatore                |
|----------------------|---------------------------|
| In carica            | Il LED verde si accenderà |
| Carica completata    | Il LED verde si spegnerà  |

- La durata della batteria completamente carica è di 40 min. (PF7400), 50 min. (PF7500).
- Il tempo di carica, quando l'apparecchio è completamente scarico è di 16 ore (PF7400), 120 min. (PF7500).
- ✱ Nota: Per preservare la vita delle batterie, lasciarle scaricare completamente ogni 6 mesi poi ricaricarle completamente.

## ✱ **Ricarica rapida**

Funzione di carica rapida (PF7500): Il vostro rasoio è dotato di una funzione di carica rapida di 5 minuti che fornirà carica sufficiente per 1 rasatura (3 minuti).

---

## 🔧 **ISTRUZIONI PER L'USO**

---

- Per l'uso con cavo, collegare l'apparecchio all'adattatore, poi alla rete di alimentazione (PF7500).
- Assicurarsi che il rasoio sia adeguatamente carico.
- Accendere il rasoio.

## ✱ **RASATURA**

- Tendere la pelle con la mano libera in modo che il pelo sia in posizione verticale
- Tenere la testina di rasatura in modo che le lamine sfiorino il viso.
- Effettuare movimenti brevi e lineari.

## ✱ **RIFINIRE**

- Fare scorrere il pulsante di rilascio del rifinitore per sbloccarlo.
- Tenere il rifinitore ad angolo retto sulla pelle.
- Per riportare il rifinitore in posizione di blocco, spingere la parte superiore del rifinitore verso il basso fino a quando si blocca sotto il pulsante di rilascio del rifinitore.

## ➡ **Suggerimenti per risultati ottimali**

- Tenere il rasoio ad angolo retto sulla pelle in modo che entrambe le lame sfiorino la pelle con uguale pressione.
- Effettuare movimenti da moderati a lenti. L'utilizzo di movimenti lineari in zone scomode può portare ad una rasatura più accurata, specialmente lungo la linea del collo e del mento.
- NON premere con forza contro la pelle in modo da evitare di danneggiare le testine rotanti.

 **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Per assicurarsi prestazioni di lunga durata, pulire dopo ogni utilizzo.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente.
- Il modo più semplice e più igienico per pulire la testina del rifinitore è quello di sciacquare la testina sotto un getto di acqua calda dopo l'utilizzo.

 **PULIZIA A SECCO**

- Sollevare il gruppo lamina per rimuoverlo dal cassetto per la raccolta dei peli.
- Eliminare i peli in eccesso scuotendo il rasoio e utilizzare una spazzolina per la pulizia se necessario.
- Non utilizzare una spazzolina per pulire la lamina per la rasatura.
- Riposizionare il gruppo testina.

 **LAVABILE**

- Sollevare il gruppo lamina per rimuoverlo dal cassetto per la raccolta dei peli.
- Non utilizzare la spazzolina per pulire le lamine, piuttosto eliminare i rimasugli di peli soffiando o sciacquando sotto acqua corrente.
- Utilizzare la spazzola per la pulizia per eliminare i rimasugli di peli dalle lame e dal rifinitore. Risciacquare sotto acqua corrente.
- Dopo la pulizia, rimontare il gruppo testina.
- Lubrificare i denti del rifinitore ogni sei mesi con una goccia di olio per macchine per cucire.
-  **Nota:** la protezione della testina del rasoio è stata progettata in modo che, collocata sulla testina, il rasoio può rimanere in piedi con la protezione inserita per fare in modo che eventuali gocce d'acqua possano scivolare dalla testina del rasoio.

 **SOSTITUZIONE LAMINE E LAME**

- Per avere sempre prestazioni di alta qualità dal vostro rasoio, raccomandiamo di sostituire regolarmente lamine e lame.

 **Segnali che indicano che è necessario sostituire lamine e lame.**

- Irritazione della pelle: man mano che le lamine si usano, potreste avvertire irritazione alla pelle.
- Sensazione di tensione: man mano che le lame si consumano, la vostra barba può non apparire così fitta e potreste sentire la lama tirare i peli.
- Usura: potete notare che le lame si sono consumate attraverso le lamine.

## ✱ SOSTITUZIONE DELLA LAMINA

- Sollevare il gruppo lamina per rimuoverlo dal cassetto per la raccolta dei peli.
- Inserire il nuovo gruppo lamine sul cassetto per la raccolta dei peli, premere e farlo scattare con un 'click' nel suo alloggiamento.

## ✱ SOSTITUZIONE DELLE LAME

- Afferrare la lama tra pollice e indice e tirare verso l'alto.
- Far scattare la nuova lama sulla punta dell'oscillatore.
- ✱ Attenzione: NON premere sulla parte finale delle lame per evitare di danneggiarle.
- Lamine e lame di ricambio: SPF-PF

---

## RIMOZIONE DELLA BATTERIA

---

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima dello smaltimento.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente quando si rimuove la batteria.
- Rimuovere le 2 viti dal cappuccio all'estremità. Rimuovere il cappuccio all'estremità e l'alloggiamento principale dalla parte posteriore.
- Utilizzando un piccolo cacciavite, sollevare l'alloggiamento posteriore.
- Rimuovere le 6 viti e aprire la cover interna del rasoio per visualizzare la batteria.
- Tagliare le linguette metalliche che collegano le batterie e staccarle dalla scheda a circuito stampato.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

---

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

---

Per evitare problemi all'ambiente e alla salute dovuti a sostanze dannose presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati, ma recuperati, riutilizzati o riciclati.



Tak for at have købt dit nye produkt fra Remington®. Læs venligst denne vejledning omhyggeligt før brug og bevar den godt. Fjern al emballage før brug.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- 1 Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn. Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- 2 Nedsenk ikke produktet i vand: brug det ikke i nærheden af vand i et badekar eller lign og brug det ikke udendørs. 
- 3 ADVARSEL: Hold apparatet tørt.
- 4 Hold strømstik og ledning væk fra varme overflader.
- 5 Sørg for, at strømstik og ledning ikke bliver våde.
- 6 Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når dets stik sidder i stikkontakten, undtagen under opladning.
- 7 Brug ikke andet tilbehør eller dele end det, som leveres af os.
- 8 Undgå at vride eller bøje ledningen og vikl det ikke om produktet.
- 9 Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- 10 Hvis strømledningen til denne enhed beskadiges, skal du straks stoppe med at bruge den og aflevere apparatet til nærmeste autoriserede Remington® servicecenter for at få det udskiftet eller repareret.
- 11 Stikket må ikke tages ud eller sættes i med våde hænder.
- 12 Opbevar produktet ved en temperatur mellem 15°C og 35°C.
- 13 Må kun anvendes på ansigtsbehåring. Er ikke beregnet til barbering af håret på hovedet.
- 14 Dette apparat er ikke til kommerciel brug eller brug i salon.
- 15 Med apparatet bør følge godkendte sikkerhedsisolerede adaptere SW-040010EU (Europa) og SW-040010BST (Storbritannien) med en udgangseffekt på 4 dc; 100 mA.

## HOVEDFUNKTIONER

- 1 Tænd/Sluk kontakt
- 2 Folieskær
- 3 Skærehovedsamling
- 4 Hårlomme

- 5 Tilspidsede kamme venstre/højre øre
- 6 Strømskik (når der ikke oplades i opladerstanderen)
- 7 Fremskydelig trimmer
- 8 Hoved afskærmning
- 9 Adapter (ikke vist)
- 10 Rengøringsbørste (ikke vist)
- 11 Opladningsstand (PF7500)

## KOM IGANG

- Det anbefales, at du anvender din nye shaver hver dag i mindst 2 uger, så skægget og huden vænner sig til det nye barberingssystem.

### ★ OPLAD DIT APPARAT

- Bemærk: Det anbefales, at apparatet oplades helt, før det tages i brug første gang. Anvend de opladningstider, som er anført i denne bog.
- Sørg for, at produktet er slukket.
- Barbermaskinen tilpasser sig automatisk til en strømforsyningsspænding på mellem 100V og 240V.
- Sæt barbermaskinen i adapteren og derefter i stikkontakten.
- Slut adapteren til opladningsstanden og derefter til stikkontakten (PF7500).
- Stil opladningsstanden på en plan overflade (PF7500).
- Stil barbermaskinen i opladningsstanden, således at den er i kontakt med opladningsstikket (PF7500).

### ★ Opladningsindikatorer

| Opladningsniveau | Indikator        |
|------------------|------------------|
| Oplader          | Grøn LED ses     |
| Helt opladet     | Grøn LED slukkes |

- Driftstid ved hel opladning er op til 40 min. (PF7400), op til 50 min. (PF7500).
- Opladningstid fra tom er 16 timer (PF7400), 120 min. (PF7500)
- ★ Bemærk: Lad batterierne holde længst muligt ved helt at aflade dem hver 6. måned, hvorefter de genoplades helt.

### ★ Hurtig opladning

- Funktion til hurtig opladning (PF7500): Din barbermaskine er udstyret med en funktion til 5 minutters hurtig opladning, som rækker til 1 barbering (3 minutter).

## INSTRUKTIONER FOR BRUG

- Brugt med ledning kobles produktet til adapteren og dernæst til elnettet. (PF7500)
- Sørg for, at din barbermaskine er korrekt opladt.
- Tænd for barbermaskinen.

### BARBERING

- Stræk huden ud med den frie hånd, så hårene står oprejst.
- Hold barberhovedet, således at folien berører dit ansigt.
- Brug korte, lineære strøg.

### TRIMMER

- Skub trimmerens udløserknap nedad for at aktivere trimmeren.
- Hold trimmeren i en ret vinkel på din hud.
- Træk trimmeren tilbage ved at trykke øverste ende af trimmeren nedad, indtil den låser under trimmerfrigørelsesknappen.

### Tips for at opnå de bedste resultater

- Hold altid trimmeren i en ret vinkel i forhold til din hud, således at begge folier berører huden med samme tryk.
- Anvend moderate til langsomme strygebevægelser. Brugen af korte lige bevægelser på vanskelige områder kan give en tættere barbering, især langs hals- og hageinjen.
- PRES IKKE hårdt mod huden for at undgå skader på folien.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør hver gang efter brug, så den holder længe.
- Før rengøring sikres at maskinen er slukket og ikke tilsluttet strøm.
- Efter brug rengøres groominghovedet nemmest og mest hygiejnisk ved at skylle det med lunkent vand.

### RENGØRING UDEN VAND

- Træk skæreblassættet op og fjern det fra skægkammeret.
- Bank forsigtigt hårresterne ud og brug rengøringsbørsten om nødvendigt.
- Rengør ikke shaverfoliet med en børste.
- Sæt barberhovedet på igen.

## ✱ RENGØRING MED VAND

- Træk skærebladssættet op og fjern det fra skægkammeret.
- Brug ikke børsten til at rense rillerne, men pust skægrestene ud eller skyl efter under rindende vand.
- Brug rensbørsten til at feje eventuelle løse hår ud af skæret og trimmeren. Skyl under rindende vand.
- Efter rengøring sættes barberhovedet på igen.
- Smør trimmerens tænder hver sjette måned med en dråbe symaskineolie.
- ✱ Bemærk: Shaverens hovedskærm er udformet, så når den er sat på shaverhovedet, kan shaveren stå på skærmen, så eventuelle vanddråber kan løbe af shaverhovedet.

## ✱ UDSKIFTNING AF FOLIE OG SKÆRINGSELEMENTER

- For at sikre en fortsat høj kvalitet og ydeevne for din barbermaskine anbefaler vi at folie og skæringselement(er) udskiftes jævnlige.

## ✱ Tegn på at dine folier og klinger trænger til at blive skiftet ud.

- Irritation: Når folierne slides, kan det føre til irritation af huden.
- Træk: Når klingerne slides, vil din barbering ikke føles nær så tæt, og det vil måske opleves som om din barbermaskine trækker i dine hår.
- Nedslidning: Du vil måske kunne se at klingerne har slidt sig igennem folierne.

## ✱ UDSKIFTNING AF SKÆREBLADE

- Træk hårskuffen op og fjern det fra skægkammeret.
- Sæt en ny folie-enhed ned i skægkammeret - tryk ned og klik på plads.

## ✱ FOR AT UDSKIFTE KLINGERNE

- Hold klingen mellem tommelfinger og pegefing og træk opad.
- Klik den nye klinge ind i oscillatoren.
- ✱ Bemærk: Tryk IKKE på klipperens ender, da det kan føre til beskadigelse.
- Folie og klinger udskiftning model: SPF-PF

---

## UDTAGNING AF BATTERI

---

- Batterierne skal tages ud af apparatet inden det kasseres.
- Apparatet skal tages ud af stikkontakten, før batteriet tages ud.
- Fjern 2 skruer fra endehætten. Tag endehætten og hovedkabinettet af bagfra.
- Brug en lille skruetrækker til at løsne kabinettets bagerste del.
- Fjern 6 skruer og åbn så shaverens indre dæksel, så batteriet blotlægges.

- Klip metalbåndene, der forbinder batterierne over og tag dem af printpladen.
- Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.



## VÆRN OM MILJØET

For at undgå sundheds- og miljøproblemer grundet farlige stoffer i elektriske og elektroniske forbrugsgoder, må apparater mærket med dette symbol ikke bortkastes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal genanvendes eller genbruges.



Tack för att du köpt en ny Remington®-produkt. Läs följande bruksanvisningar noggrant före användning och förvara dem på säker plats. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- 1 Denna apparat kan användas av barn över åtta år, och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga och med bristande erfarenhet och kunskaper får bara använda denna apparat under övervakning och handledning och om de förstår vilka risker det kan innebära. Barn ska inte använda apparaten som leksak. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte överlämnas till barn såvida de inte är över åtta år och det sker under övervakning. Håll apparat och nätkabel borta från barn under åtta år.
- 2 Låt inte apparaten komma i kontakt med en större mängd vätska; använd ej nära vattenfylld badkar eller liknande; använd ej utomhus. 
- 3 VARNING: Håll apparaten torr.
- 4 Låt inte stickkontakt och nätsladd komma i kontakt med varma ytor.
- 5 Se till att stickkontakt och nätsladd inte blir våta.
- 6 En apparat som är kopplad till vägguttaget bör hållas under uppsikt med undantag för när den laddas.
- 7 Använd inga andra tillbehör än de som medföljer.
- 8 Undvik att vrida och snurra på sladden.
- 9 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
- 10 Om apparatens nätsladd är skadad ska man omedelbart avbryta användningen och apparaten ska lämnas tillbaka till närmaste serviceavdelning för Remington® för reparation eller byte till en annan apparat eftersom en skadad nätsladd innebär en riskfaktor.
- 11 Koppla inte in apparaten och dra inte ur nätsladden med våta händer.
- 12 Förvara apparaten vid en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- 13 Används endast för ansiktshår. Inte avsedd för rakning av håret på huvudet.
- 14 Denna apparat är inte avsedd för kommersiellt bruk eller för frisörsalonger.
- 15 Apparaten ska ha godkända säkerhetsisolerade adapttrar, SW-040010EU (för Europa) och SW-040010BST (för Storbritannien) med en effektkapacitet på 4 V dc, 100 mA (adapttereffekt).

## NYCKELFUNKTIONER

- 1 På/av-knapp
- 2 Skärbladshuvuden

- 3 Skärenhet
- 4 Håruppsamlare
- 5 Laddningsindikator
- 6 Eluttag (för laddning utan laddningsställ)
- 7 Uppfällbar trimmer
- 8 Huvudskydd
- 9 Adapter (Visas inte)
- 10 Rengöringsborste (Visas inte)
- 11 Laddningsställ (PF7500)

## KOMMA IGÅNG

- Vi rekommenderar att du använder din nya rakapparat varje dag under cirka två veckor så att ditt skägg och din hud vänjer sig till det nya sättet att raka.

### ★ LADDA APPARATEN

- Obs! Vi rekommenderar att du laddar din apparat helt innan du använder den för första gången. Se laddningstiderna i denna bruksanvisning.
- Kontrollera att apparaten är avstängd.
- Rakapparaten ställs automatiskt in på en nätspänning mellan 100 V och 240 V.
- Anslut rakapparaten till adaptern och sedan till elnätet.
- Anslut adaptern till laddningsstället och därefter till elnätet (PF7500).
- Sätt laddningsstället på en plan och stabil yta (PF7500).
- Sätt rakapparaten i laddningsstället med laddningsstiften anslutna (PF7500).

### ★ Indikatorer för laddningsnivå

| Laddningsnivå | Indikator                        |
|---------------|----------------------------------|
| Laddning      | Den gröna indikatorlampan lyser  |
| Helt laddad   | Den gröna indikatorlampan släcks |

- Användningstiden när apparaten är helt laddad är upp till 40 minuter (PF7400) och upp till 50 minuter (PF7500).
- Laddningstid när apparaten är helt urladdad är 16 timmar (PF7400) respektive 120 minuter (PF7500).
- ★ OBS! Batterierna varar längre om man laddar ur dem helt en gång varje halvår och sedan laddar dem helt igen.

## ✱ Snabbladdning

- Snabbladdningsfunktion (PF7500): Rakapparaten har en snabbladdningsfunktion på 5 minuter som ger tillräcklig laddning för en (1) rakning på 3 minuter.

---

## ❗ BRUKSANVISNING

---

- Användning med sladd – anslut apparaten till laddningsadaptern och sedan till elnätet (PF7500).
- Kontrollera att din rakapparat är helt laddad.
- Starta rakapparaten.

## ✱ RAKNING

- Sträck ut huden med din andra hand så att hårstråna reser sig rakt ut.
- Håll rakhuvudet så att skärbladen vidrör huden.
- Använd korta och linjära strykningar.

## ✱ TRIMNING

- Skjut ned trimmerns frigöringsknapp för att aktivera trimmern.
- Håll trimmern i en rät vinkel mot huden.
- Fäll ned trimmern genom att skjuta den övre baksidan på trimmern nedåt tills den låses fast under frigöringsknappen för trimmern.

## ➡ Några goda råd för bästa resultat

- Håll rakapparaten i rät vinkel mot huden så att båda skärbladen vidrör huden med samma tryck.
- Raka med lugna och långsamma rörelser. Korta linjära rörelser kan ge en mer hudnära rakning på besvärliga områden, speciellt längs hals och haka.
- TRYCK INTE hårt mot huden, så undviks skador på de roterande huvudena.

---

## 👁 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

---

- Apparaten håller längre om du rengör den efter varje användning.
- Kontrollera att apparaten är avstängd och urkopplad från elnätet.
- Det enklaste och mest hygieniska sättet att rengöra trimmerhuvudet är att skölja det under kranen med varmt vatten efter användning.

## ✱ TORR RENGÖRING

- Lyft upp och ta bort skärbladsenheten från håruppsamlaren.

- Töm försiktigt ut hårrester efter rakningen och använd rengöringsborsten vid behov.
- Rengör ej foilbladen med en borste.
- Sätt tillbaka huvudenheten.

### ★ RENGÖRING MED VATTEN

- Lyft upp och ta bort skärbladsenheten från håruppsamlaren.
- Använd inte borsten för att rengöra skärbladen, blås i stället bort hårrester eller skölj under rinnande vatten.
- Använd rengöringsborsten till att ta bort hårrester från skär och trimmer. Skölj under rinnande vatten.
- Sätt tillbaka huvudenheten efter rengöringen.
- Smörj in piggarna på trimmern med en droppe symaskinsolja en gång varje halvår.
- ★ Obs! Skyddet för rakapparaten är konstruerat så att kvarstående vattendroppar på rakhuvudet kan torka också när rakapparaten är placerat i skyddet.

### ★ BYTE AV BLAD OCH SKÄR

- För att garantera bästa kvalitet och prestanda hos din rakapparat rekommenderar vi att blad och skär byts ut regelbundet.

### ★ Tecken på att blad och skär behöver bytas ut.

- Irritation: När bladen har blivit slitna kan huden kännas irriterad efteråt.
- Hårddragning: När skären blir slitna kan rakningen kännas mindre nära, och de drar i dina hårstrån.
- Genomnött: Du märker att skären har nött sig igenom bladen.

### ★ BYTE AV BLADET

- Lyft upp och ta bort skärbladsenheten från håruppsamlaren.
- För in den nya skärbladsenheten på håruppsamlaren, tryck nedåt och klicka på plats.

### ★ BYTE AV SKÄREN

- Greppa skäret mellan tumme och långfinger och dra uppåt.
- Knäpp fast det nya skäret på vibrationsfästet.
- ★ TRYCK INTE på skärändarna eftersom detta kan orsaka skador.
- Blad- och skärersättning, modell: SPF-PF



## BORTTAGNING AV BATTERI

- Batteriet måste tas bort från apparaten innan den kasseras.
- Apparaten måste vara urkopplad från elnätet när batteriet tas bort.
- Ta bort två (2) skruvar från ytterhuv. Ta bort ytterhuv och huvudhöljet från baksidan.
- Bänd upp det bakre höljet med en liten skruvmejsel.
- Ta bort sex (6) skruvar och öppna sedan det inre skyddet från rakapparaten för att frilägga batteriet.
- Skär av metallflikarna mellan batteri och kretskort och ta bort batterierna.
- Batteriet ska kasseras på ett säkert sätt.



## MILJÖSKYDD

För att undvika problem, relaterade till miljö och hälsa orsakade av farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter, får apparater som är markerade med denna symbol inte kasseras tillsammans med osorterat kommunalt avfall utan de ska lämnas till återvinning/ materialåtervinning eller återanvändning.



Kiitos, että valitsit tämän uuden Remington®-tuotteen. Lue ohjeet huolellisesti ja pidä ne tallessa. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

## ❗ TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- 1 Lapset joiden ikä on 8 vuotta tai yli ja henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, aistinvarainen, henkinen ominaisuus tai kokemuksen ja tiedon puute saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käytössä esiintyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistamista ja käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- 2 Älä upota laitetta nesteeseen; älä käytä sitä kylpyammeen, pesualtaan tai muun vesiastian läheisyydessä; älä käytä laitetta ulkona.
- 3 VAROITUS: Säilytä laite kuivana.
- 4 Pidä pistoke ja virtajohto etäällä kuumista pinnoista.
- 5 Varmista, että pistoke ja virtajohto eivät kastu.
- 6 Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa, jos se on kytketty virtalähteeseen, lukuun ottamatta lataamista.
- 7 Älä käytä muita kuin suosittelemiamme lisäosia.
- 8 Älä väännä tai taivuta johtoa, äläkä kierrä sitä laitteen ympärille.
- 9 Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai siinä on toimintahäiriöitä.
- 10 Jos laitteen virtajohto vaurioituu, keskeytä käyttö välittömästi ja palauta laite lähimpään valtuutettuun Remington®-huoltoliikkeeseen korjattavaksi tai vaihdettavaksi vaaran välttämiseksi.
- 11 Älä kytke laitetta verkkovirtaan tai irrota sitä siitä märin käsin.
- 12 Säilytä tuote 15–35 °C:een lämpötilassa.
- 13 Vain kasvojen ihokarvoihin. Ei ole tarkoitettu hiusten leikkaamiseen.
- 14 Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- 15 Tämän laitteen mukana tulee hyväksytyt suojaeristetyt sovittimet SW-040010EU (Eurooppa) ja SW-040010BST (UK), antoteho 4 DC; 100 mA.



## 👁️ TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET

- 1 Virtakytkin
- 2 Teräverkot
- 3 Leikkuuteräyksikkö
- 4 Partakarvasäiliö
- 5 Latauksen merkkivalo
- 6 Virtaliitântä (kun ei ladata lataustelineessä)

- 7 Ylösnouseva rajain
- 8 Ajopään suojus
- 9 Verkkolaite (Ei kuvassa)
- 10 Puhdistusharja (Ei kuvassa)
- 11 Latausteline (PF7500)

## ALOITUSOPAS

- Suosittelimme, että käytät uutta partakonettasi päivittäin jopa kahden viikon ajan, jotta partasi ja ihosi tottuvat uuteen parranajomenetelmään.

### ✱ LAITTEEN LATAAMINEN

- Huomautus: Suosittelemme lataamaan laitteen täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso latausajat tästä oppaasta.
- Varmista, että tuote on kytketty pois päältä.
- Partakone säätää verkkojännitteen automaattisesti 100 V ja 240 V välille.
- Yhdistä parranajokone verkkolaitteeseen ja sen jälkeen verkkovirtaan.
- Liitä verkkolaite lataustelineeseen ja sitten verkkoon (PF7500).
- Aseta latausteline tasaiselle alustalle (PF7500).
- Aseta parranajokone lataustelineeseen siten, että latauskoskettimet kiinnittyvät (PF7500).

### ✱ Lataustason merkkivalot

| Lataustaso      | Merkkivalo             |
|-----------------|------------------------|
| Lataa           | Vihreä LED-valo näkyy  |
| Täyteen ladattu | Vihreä LED-valo sammuu |

- Käyttöaika täyteen ladattuna on jopa 40 minuuttia (PF7400), jopa 50 minuuttia (PF7500).
- Latausaika tyhjistä on 16 tuntia (PF7400), 120 minuuttia (PF7500)
- ✱ Huomautus: Akkujen kunnossa pitämiseksi anna niiden purkautua 6 kuukauden välein ja lataa ne sen jälkeen aivan täyteen.

### ✱ Pikalataus

- Pikalataustoiminto (PF7500): Parranajokoneessa on 5 minuutin pikalataustoiminto, joka antaa 1 ajokerran (3 minuuttia).

## KÄYTTÖOHJEET

- Johdon kanssa käytettäessä yhdistä laite ensin verkkolaitteeseen ja sitten verkkovirtaan (PF7500).
- Varmista, että partakone on kunnolla ladattu.
- Kytke parranajokoneen virta päälle.

### PARRANAJO

- Venytä ihoa vapaalla kädelläsi siten, että partakarvat nousevat pystyyn.
- Pidä ajopäätä siten, että teräverkot koskettavat kasvojasi.
- Käytä lyhyitä, lineaarisia vetoja.

### RAJAUS

- Aktivoi trimmeri liu'uttamalla trimmerin vapautuspainike alas.
- Pidä rajainta oikeassa kulmassa ihoosi nähden.
- Saat trimmerin pois painamalla trimmeriä ylhäältä takaa alaspäin, kunnes trimmerin vapautuspainike lukittuu.

### Vinkkejä parhaiden tulosten saavuttamiseen

- Pidä parranajokonetta aina oikeissa kulmissa ihoon nähden siten, että kummatkin teräverkot koskettavat ihoa yhtä suurella paineella.
- Käytä kohtalaisia tai hitaita vetoliikkeitä. Lyhyiden suorien liikkeiden avulla helpotat paremman ajotuloksen saamista hankalilla alueilla, erityisesti kaulan ja leuan alueella.
- ÄLÄ paina konetta liian kovaa ihoasi vasten, sillä se saattaa vaurioittaa pyöriviä ajopäitä.

## PUHDISTUS JA HOITO

- Pitkäaikaisen suoritustehon takaamiseksi puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja irrotettu pistorasiasta.
- Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa laite on huuhdella laitteen ajopää lämpimällä vedellä käytön jälkeen.

### KUIVA PUHDISTUS

- Vedä teräverkkoa ylöspäin irrottaaksesi partakarvasäiliön.
- Naputtele irtokarvat varovasti pois ja käytä tarvittaessa puhdistusharjaa.
- Älä puhdista teräverkkoa harjalla.
- Aseta ajopääkokoönpano takaisin.

## ★ VEDELLÄ PUHDISTUS

- Vedä teräverkkoa ylöspäin irrottaaksesi partakarvasäiliön.
- Älä käytä harjaa teräverkkojen puhdistamiseen vaan puhalla irtokarvat pois tai huuhtelee teräverkot juoksevan veden alla.
- Käytä harjaa irtokarvojen poistamiseen leikkurista ja trimmeristä. Huuhtelee juoksevilla vedellä.
- Aseta ajopääkokoontapano takaisin puhdistamisen jälkeen.
- Voitele trimmerin hampaat joka kuudes kuukausi pisaralla ompelukoneöljyä.
- ★ Huomautus: partakoneen ajopään suojus on suunniteltu siten, että sen ollessa paikoillaan partakone voidaan asettaa seisomaan sen päälle, jolloin kaikki vesijäämät poistuvat ajopäästä.

## ★ TERÄVERKKOJEN JA LEIKKUUTERIEN VAIHTO

- Suosittelemme teräverkkojen ja leikkuuterien säännöllistä vaihtamista, jotta trimmeri pysyisi pitkään hyvässä kunnossa ja toimisi laadukkaasti.

## ★ Merkkejä teräverkon/-verkkojen ja leikkuuterän/-terien vaihdon tarpeellisuudesta.

- Ärsytys: Teräverkkojen kuluessa saattaa iholla tuntua ärsytystä.
- Veto: Leikkuuterien kuluessa kone ei pääse enää yhtä lähelle ihoasi, ja saatat tuntea leikkuuterän vetävän partakarvojasi.
- Läpikuluminen: Saatat huomata leikkuuterien kuluttaneen teräverkot puhki.

## ★ TERÄVERKON VAIHTAMINEN

- Vedä teräverkon kokoonpano ylös ja poista partakarvasäiliö.
- Aseta uusi teräverkko karvasäiliön päälle, paina alaspäin ja napsauta paikoilleen.

## ★ LEIKKUUTERIEN VAIHTAMINEN

- Tartu leikkuuterään peukalolla ja etusormella ja vedä ylöspäin.
- Napsauta uusi leikkuuterä liikkuvan kärjen päähän.
- ★ ÄLÄ paina leikkuuterien päitä, sillä tämä saattaa vahingoittaa niitä.
- Teräverkon ja leikkuuterien vaihtomallit: SPF-PF

---

## AKUN POISTAMINEN

---

- Akku tulee poistaa laitteesta ennen sen hävittämistä.
- Laite tulee akkua poistettaessa kytkeä irti verkkovirrasta.
- Irrota 2 ruuvia päätysuojuksista. Irrota päätysuojukset ja pääkotelo takaapäin.
- Käytä pientä ruuvimeisseliä ja väännä kotelon takaosa irti.

- Irrota 6 ruuvia ja avaa partakoneen sisäkansi, jolloin akku paljastuu.
- Leikkaa akkuja yhdistävät metallikiekkot ja poista ne virtapiiristä.
- Hävitä akku turvallisesti.



## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet on hävitettävä erillään kotitalousjätteistä, ja ne on otettava talteen, uudelleen käytettävä tai kierrätettävä.



Obrigado por adquirir este novo produto Remington®. Leia o manual de instruções e conserve-o em lugar seguro.

Retire todo o material de embalagem antes do uso.

## MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

- 1 Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos inclusive e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou pessoas com falta de experiência e conhecimento desde que instruídas/supervisionadas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não deverão ser levadas a cabo por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo afastados de crianças menores de 8 anos de idade.
- 2 Não mergulhe o aparelho em líquidos, não o utilize próximo de água numa banheira, lavatório ou qualquer outro recipiente ou ao ar livre. 
- 3 AVISO: mantenha o aparelho seco.
- 4 Mantenha a ficha e o cabo de alimentação afastados de superfícies aquecidas.
- 5 Certifique-se de que a ficha e o cabo de alimentação não são molhados.
- 6 Um aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto ligado à corrente elétrica, exceto durante o carregamento.
- 7 Não utilize peças que não sejam fornecidas pela nossa empresa.
- 8 Não torça, dobre ou enrole o cabo à volta do aparelho.
- 9 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.
- 10 Caso o cabo da unidade fornecido fique danificado, cesse imediatamente a sua utilização e entregue-o no representante de assistência técnica Remington® autorizado mais próximo, para reparação ou substituição com vista a evitar riscos.
- 11 Não ligue nem desligue o aparelho da corrente elétrica com as mãos molhadas.
- 12 Armazene o produto numa temperatura entre 15 °C e 35 °C.
- 13 Para usar apenas no rosto pelos faciais. Não adequado para cortar o cabelo.
- 14 Este aparelho não é para utilização comercial ou em cabeleireiros.
- 15 O aparelho deve ser fornecido com adaptadores de isolamento de segurança aprovados SW-040010EU (para a Europa) com a capacidade de saída de 4 DC; 100 mA.

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

- 1 Botão on/off
- 2 Telas de rede
- 3 Conjunto de corte
- 4 Compartmento de recolha de pelos
- 5 Indicador de carga
- 6 Porta de entrada de alimentação (quando não em carregamento na base de carga)
- 7 Aparador extensível
- 8 Proteção das cabeças
- 9 Adaptador (não mostrado)
- 10 Escova de limpeza (não mostrado)
- 11 Base de carga (PF7500)

## COMO COMEÇAR

- É recomendado usar a sua nova máquina de barbear diariamente durante até duas semanas para dar tempo à sua barba e pele de se acostumarem ao novo sistema de barbear.

### ★ CARREGAR O APARELHO

- Nota: é recomendado carregar o aparelho totalmente antes de o utilizar pela primeira vez. Consulte os tempos de carregamento presentes neste manual.
- Certifique-se de que o produto se encontra desligado.
- O adaptador ajusta-se automaticamente à voltagem da tomada elétrica entre 100 V e 240 V.
- Ligue a máquina de barbear ao adaptador e depois à tomada.
- Ligue o adaptador à base de carga e depois à tomada (PF7500).
- Coloque a base de carga numa superfície plana (PF7500).
- Coloque a máquina de barbear na base de carga com os pinos de carga em contacto (PF7500).

### ★ Indicadores do nível de carga

| Nível de carga       | Indicador                 |
|----------------------|---------------------------|
| A carregar           | O LED verde acender-se-á  |
| Totalmente carregado | O LED verde desligar-se-á |

- Uma carga total fornece até 40 minutos (PF7400), até 50 minutos (PF7500) de tempo de funcionamento.
- Quando sem carga, o tempo de carregamento é de 16 horas (PF7400), 120 minutos (PF7500).
- ✱ Nota: para preservar a vida útil da bateria, deixe-a descarregar a cada 6 meses e depois recarregue-a na totalidade.
- ✱ **Função de carga rápida**
- Função de carga rápida (PF7500) : a máquina de barbear possui uma função de carga rápida de 5 minutos que fornecerá energia suficiente para 1 rotina de corte (3 minutos).

---

## ⚠ INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

---

- Para uso com fio, ligue o produto ao adaptador e depois à tomada (PF7500).
- Certifique-se de que a máquina de barbear se encontra adequadamente carregada.
- Ligue a máquina de barbear premindo o botão on/off.
- ✱ **BARBEAR**
- Estique a pele com a mão livre, de modo que os pelos fiquem verticais.
- Segure a cabeça de corte de forma que as redes toquem o rosto.
- Use passagens curtas e lineares.
- ✱ **UTILIZAR O APARADOR**
- Para ativar o aparador, deslize o botão de liberação do aparador para cima.
- Segure no aparador em ângulo reto em relação à pele.
- Para retraindo o aparador, empurre para baixo a parte superior posterior do mesmo até encaixá-lo debaixo do botão de liberação do aparador.
- ➡ **Dicas para obter os melhores resultados**
- Segure a máquina de barbear num ângulo reto em relação à pele de forma que ambas as redes toquem a pele com igual pressão.
- Use movimentos moderados e lentos. Poderá obter um corte mais rente usando movimentos curtos lineares nas áreas mais difíceis, especialmente ao longo da linha do pescoço e queixo.
- NÃO faça excessiva pressão contra a pele de modo a não danificar as cabeças de rede e evitar irritação na pele.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Para assegurar um desempenho de longa duração, proceda à limpeza após cada utilização.
- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado e com a ficha retirada da tomada antes de o limpar.
- A forma mais fácil e higiénica de limpar o aparelho, é lavar a cabeça do mesmo com água morna, após a utilização.

### ★ LIMPEZA A SECO

- Puxe o conjunto de redes para o remover do compartimento de recolha de pelos.
- Sacuda com cuidado o excesso de pelos e use uma escova de limpeza, se necessário.
- Nota: não use uma escova para limpar as redes de corte.
- Volte a colocar o conjunto de cabeças.

### ★ LAVAGEM

- Puxe o conjunto de redes para o remover do compartimento de recolha de pelos.
- Não use a escova para limpar as redes. Sobre os resíduos para fora ou enxague sob água corrente.
- Use a escova de limpeza para retirar quaisquer pelos soltos da lâmina e do aparador. Enxague sob água corrente.
- Volte a colocar o conjunto de cabeças.
- Lubrifique os dentes do aparador a cada seis meses com um pouco de óleo para máquina de costura.

- ★ Nota: a proteção da cabeça da máquina de barbear foi concebida para que, uma vez colocada na cabeça, a máquina possa ser posicionada sobre a proteção da cabeça permitindo o escoamento de quaisquer gotas de água presentes na cabeça da máquina de barbear.

### ★ SUBSTITUIR AS REDES E AS LÂMINAS

- Para se assegurar que a máquina de barbear continua a funcionar em ótimas condições, recomendamos que substitua as redes e as lâminas com regularidade.

### ★ Sinais de que a/s rede/s e a/s lâmina/s de corte necessitam de ser substituídas.

- Irritação: à medida que as redes ficam gastas, podem causar irritação na pele.

- Puxões: à medida que as lâminas ficam gastas, o barbear pode não ser tão apurado e pode sentir as lâminas a puxar os pelos.
- Rompimento: poderá notar que as lâminas romperam as redes.

## ✳ SUBSTITUIR A REDE

- Puxe o conjunto de redes para o remover do compartimento de recolha de pelos.
- Introduza o novo conjunto de redes no compartimento de recolha de pelos, prima para baixo e encaixe-o no sítio.

## ✳ SUBSTITUIR AS LÂMINAS

- Agarre a lâmina entre o polegar e o indicador e puxe para cima.
- Encaixe a nova lâmina na ponta do oscilador.
- ✳ Nota: NÃO prima as extremidades da lâmina, uma vez que pode causar danos.
- Modelo de substituição da rede e lâminas: SPF-PF

---

## REMOÇÃO DA BATERIA

---

- A bateria deve ser retirada do aparelho antes de o mesmo ser inutilizado.
- O aparelho deve ser desligado da corrente antes de remover a bateria.
- Remova os 2 parafusos da cobertura da extremidade. Remova a cobertura da extremidade e a tampa principal da parte posterior.
- Com uma chave de fendas pequena, retire a tampa posterior.
- Remova os 6 parafusos e, em seguida, abra a cobertura interior da máquina de barbear para expor a bateria.
- Corte as abas de metal que ligam a bateria e retire-a para fora da placa de circuito impresso.
- A bateria deve ser eliminada de forma segura.

---

## PROTEÇÃO AMBIENTAL

---

Para evitar riscos para a saúde e o ambiente devido a substâncias perigosas presentes em produtos elétricos e eletrónicos, os aparelhos marcados com este símbolo não devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico, mas sim recuperados, reutilizados ou reciclados.



Ďakujeme, že ste si kúpili nový výrobok značky Remington®. Prosíme Vás, aby ste si pozorne prečítali tento návod a odložili ho na bezpečné miesto. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- 1 Používanie, čistenie alebo údržba prístroja deťmi staršími ako 8 rokov alebo kýmkoľvek s nedostatočnými vedomosťami, skúsenosťami alebo zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami by malo prebiehať iba po získaní primeraného poučenia a pod primeraným dozorom zodpovednej dospelé osoby, aby bola zaistená bezpečnosť a boli brané na vedomie s tým spojené riziká, ktorým je potrebné sa vyhnúť. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič, vrátane kábla, nesmú používať, hrať sa s ním, čistiť alebo udržiavať osoby mladšie ako 8 rokov a mal by byť vždy uložený mimo ich dosah.
- 2 Neponárajte prístroj do tekutiny; nepoužívajte ho v blízkosti vody vo vani, umývadle alebo inej nádobe; a nepoužívajte ho vonku. 
- 3 UPOZORNENIE Prístroj udržiavajte suchý.
- 4 Elektrickú zástrčku a kábel nenechávajte v blízkosti horúcich povrchov.
- 5 Dbajte o to, aby sa elektrická zástrčka a kábel nenamočili.
- 6 Prístroj by nikdy nemal zostať bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete, okrem nabíjania.
- 7 Nepoužívajte iné ako nami dodávané nadstavce.
- 8 Kábel nestáčajte ani nekrčte, a neobtáčajte ho okolo prístroja.
- 9 Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený alebo nefunguje správne.
- 10 Ak sa elektrický kábel tohto prístroja poškodí, prestaňte okamžite s jeho používaním a prístroj odovzdajte do najbližšieho servisného strediska Remington® na opravu alebo výmenu, aby ste predišli akémukoľvek riziku.
- 11 Nezapájajte a neodpájajte prístroj z a do elektrickej siete mokрыmi rukami.
- 12 Výrobok skladujte pri teplotách medzi 15°C a 35°C.
- 13 Prístroj určený na použitie iba na chĺpky na tvári. Nie je určený na holenie vlasov na hlave.
- 14 Tento prístroj nie je určený na komerčné používanie alebo používanie v kaderníctvach.
- 15 Tento prístroj by mal byť nabíjaný schválenými bezpečnostnými izolovanými adaptérmí SW-040010EU (pre Európu) a SW-040010BST (pre Spojené kráľovstvo) s výstupom 4 Vdc; 100 mA.

## DÔLEŽITÉ FUNKCIE

- 1 Tlačidlo ON/OFF

- 2 Planžety
- 3 Strihacia jednotka
- 4 Priehradka na chĺpky
- 5 Indikátor nabíjania
- 6 Napájací vstup (ak sa nenabíja v nabíjacom podstavci)
- 7 Vysúvací zastrihávač
- 8 Kryt hlavy
- 9 Adaptér (bez vyobrazenia)
- 10 Čistiaca kečka (bez vyobrazenia)
- 11 Nabíjací podstavec (PF7500)

## ZAČÍNAME

- Odporúčame vám, aby ste svoj nový holiaci strojček používali denne po dobu dvoch týždňov tak, aby ste brade a pokožke umožnili zvyknúť si na nový systém holenia.

### ✱ NABITIE PRÍSTROJA

- Pozn.: Pred prvým použitím sa odporúča prístroj úplne nabiť. Časy nabíjania si môžete prečítať v tejto príručke.
- Skontrolujte, či je výrobný vypnutý.
- Holiaci strojček sa automaticky prispôsobuje sieťovému napätiu v rozmedzí 100 V a 240 V.
- Pripojte strojček k adaptéru a potom do elektrickej siete.
- Pripojte adaptér k nabíjacímu podstavcu a potom do siete (PF7500).
- Položte nabíjací podstavec na rovný povrch (PF7500).
- Vložte holiaci strojček do nabíjacieho podstavca tak, aby sa nabíjacie kontakty vzájomne dotýkali (PF7500).

### ✱ Ukazovatele úrovne nabitia

| Úroveň nabitia | Ukazovateľ                    |
|----------------|-------------------------------|
| Nabíjanie      | Rozsvieti sa zelená dióda LED |
| Úplne nabitý   | Zelené dióda LED zhasne       |

- Čas prevádzky pri úplne nabitom prístroji je až 40 minút (PF7400) a až 50 minút (PF7500).
- Čas potrebný pre nabitie úplne vybitého prístroja je 16 hodín (PF7400), 120 minút (PF7500).

- ✱ Pozn.: Aby ste zachovali dlhú životnosť batérií, nechajte ich každých 6 mesiacov úplne vybiť, a potom ich dajte úplne nabiť.
- ✱ **Rýchle nabíjanie**
  - Funkcia rýchleho nabíjania (PF7500): Holiaci strojček je vybavený funkciou 5-minútového rýchleho nabíjania, ktoré poskytne dostatočné nabitie na 1 oholenie (3 minúty).

## ⚠ NÁVOD NA POUŽÍVANIE

- Pre použitie s káblom pripojte výrobok k adaptéru, potom do siete (PF7500).
- Skontrolujte, či je holiaci strojček riadne nabitý.
- Zapnite holiaci strojček.
- ✱ **HOLENIE**
  - Voľnou rukou natiahnite pokožku, aby ste dostali chĺpky do vzpriamenej pozície.
  - Držte holiacu hlavu tak, aby sa planžety dotýkali vašej tváre.
  - Používajte krátke, rovné pohyby.
- ✱ **ZASTRIHÁVANIE**
  - Zastrihávač aktivujete posunutím tlačidla na uvoľnenie zastrihávača nadol.
  - Zastrihávač držte v pravom uhle k pokožke.
  - Zastrihávač vrátite späť zatlačením hornej zadnej časti zastrihávača nadol, až kým sa nezachytí pod tlačidlom na uvoľnenie zastrihávača.
- ➡ **Tipy na dosiahnutie najlepších výsledkov**
  - Holiaci strojček držte vždy tak, aby s vašou pokožkou zvieral pravý uhol a aby sa obe planžety dotýkali pokožky rovnomerne.
  - Používajte mierne až pomalé hladivé pohyby. Používaním krátkych rovných pohybů na nepoddajných miestach môžete dosiahnuť hladšie oholenie, najmä pozdĺž línie krku a brady.
  - NETLAČTE veľmi na pokožku, aby ste sa vyhli poškodeniu rotačných hláv.

## 👁 ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Aby ste zabezpečili dlhotrvajúci výkon strojčka, po každom použití ho vyčistite.
- Pred čistením skontrolujte, či je prístroj vypnutý a odpojený z elektrickej siete.

- Najjednoduchším a najhygienickejším spôsobom čistenia zastrihávacej hlavy je opláchnutie hlavy po použití teplou vodou.

## ✱ ČISTENIE NASUCHO

- Vytiahnite planžetovú zostavu z vlasovej priehradky.
- Zvyšky po holení jemne vyklepte von a v prípade potreby použite čistiacu kefku.
- Planžetu nikdy nečistite kefkou.
- Vráťte zostavu hlavy prístroja na miesto.

## ✱ ČISTENIE UMÝVANÍM

- Vytiahnite planžetovú zostavu z vlasovej priehradky.
- Na čistenie planžiet nepoužívajte kefku, ale odfúknite zvyšky po holení alebo ich opláchnite pod tečúcou vodou.
- Pomocou čistiacej kefky odstráňte voľné chĺpky zo strihacej jednotky a zastrihávača. Opláchnite pod tečúcou vodou.
- Po vyčistení vráťte zostavu hlavy na miesto.
- Na zuby zastrihávača kvapnite každých šesť mesiacov kvapku oleja na šijacie stroje.

- ✱ Pozn.: Kryt hlavy holiaceho strojčeka bol navrhnutý tak, aby keď sa nachádza na hlave strojčeka, bolo možné holiaci strojček postaviť na tento kryt a aby z holiacej hlavy mohla vytečť prípadná voda.

## ✱ VÝMENA PLANŽIET A ČEPELÍ

- Kvôli udržaniu vysokej kvality výkonu vášho holiaceho strojčeka vám odporúčame, aby ste planžetu a čepeľ pravidelne vymieňali.

## ✱ Kedy je potrebné vymeniť planžetu/planžety a čepeľ/čepele.

- Podráždenie pokožky: Pri opotrebení planžiet môže dôjsť k podráždeniu pokožky.
- Ťahanie: Pri opotrebovaní čepelí sa oholenie stáva menej kvalitným a môžete cítiť ťahanie fúzov.
- Predranie: Môžete spozorovať, že sa čepele predrali cez planžety.

## ✱ VÝMENA PLANŽETY

- Vytiahnite planžetovú zostavu z vlasovej priehradky.
- Na vlasovú priehradku vložte novú zostavu s planžetami, zatlačte nadol a zacvaknite na miesto.

## ✱ VÝMENA ČEPELÍ

- Uchopte čepeľ medzi palec a ukazovák a vytiahnite ju nahor.
- Novú čepeľ zacvaknite na hrot oscilátora.

- ✱ **NETLAČTE** na konce čepele, lebo môže dôjsť k poškodeniu.
- Náhradné planžety a čepele model: SPF-PF



## ODSTRÁNENIE BATÉRIE

- Pred znehodnotením musí byť z prístroja odstránená batéria.
- Pri odstraňovaní batérie musí byť prístroj odpojený z elektrickej siete.
- Odstráňte 2 skrutky z koncového krytu. Zložte koncový kryt a hlavné puzdro zo zadnej časti.
- Pomocou malého skrutkovača vypáčte zadné puzdro.
- Odstráňte 6 skrutiek a potom otvorte vnútorný kryt holiaceho strojčeka, aby ste obnažili batériu.
- Prestrihnite kovové kontakty vedúce k batériám a vyberte ich z obvodovej dosky.
- Batériu je potrebné zlikvidovať bezpečným spôsobom.



## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických výrobkoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znovu použiť alebo recyklovať.



Děkujeme, že jste si zakoupili nový výrobek značky Remington®. Přečtěte si prosím pozorně návod a uložte ho na bezpečné místo. Před použitím odstraňte veškeré obaly.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- 1 Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- 2 Přístroj nenamáčejte do tekutin; nepoužívejte ho blízko vody ve vaně, umyvadle či jiné nádobě; a nepoužívejte ho venku. 
- 3 UPOZORNĚNÍ: Udržujte přístroj v suchu.
- 4 Napájecí šňůra a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- 5 Zajistěte, aby se napájecí šňůra a zástrčka nenamočily.
- 6 Žádný přístroj se nesmí nechávat bez dozoru pokud je zapojen do sítě, s výjimkou nabíjení.
- 7 Nepoužívejte jiné nástavce než ty, které vám dodáme my.
- 8 Dávejte pozor, aby se kabel nezkroutil či nezaúzlaval a neomotávejte ho kolem strojeku.
- 9 Přístroj nepoužívejte pokud je poškozen či pokud nefunguje správně.
- 10 Pokud je přírodní šňůra tohoto přístroje poškozená, okamžitě přestaňte přístroj používat a předejte ho nejbližšímu autorizovanému servisu firmy Remington®, aby vám přístroj opravili či vyměnili za jiný. Vyvarujete se tak možnému nebezpečí.
- 11 Přístroj nezapojujte ani nevypojujte mokřými rukama.
- 12 Přístroj skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C.
- 13 Pro použití pouze na vousy na tváři. Není určeno k holení vlasů.
- 14 Tento přístroj není určen pro komerční nebo salónní použití.
- 15 Tento přístroj by měl být nabíjen schválenými bezpečnostně ochrannými adaptéry SW-040010EU (verze pro Evropu) a SW-040010BST (verze pro Spojené království) s výstupem 4 DC; 100 mA.

## KLÍČOVÉ VLASTNOSTI

- 1 Tlačítko On/Off
- 2 Planžety
- 3 Stříhací jednotka

- 4 Sběrač chloupků
- 5 Ukazatel nabíjení
- 6 Napájecí vstup (když se nenabíjí v nabíjecím stojánu)
- 7 Pop-up zastříhovač
- 8 Kryt hlavy
- 9 Adaptér (Není zobrazeno)
- 10 Čisticí kartáček (Není zobrazeno)
- 11 Nabíjecí stojánek (PF7500)

## ZAČÍNÁME

- Doporučujeme vám, abyste svůj nový holicí strojek používali každý den po dobu dvou týdnů, abyste dali vousům a pokožce možnost si na nový holicí systém zvyknout.

### ✱ NABÍJENÍ PŘÍSTROJE

- Poznámka: Před prvním použitím doporučujeme produkt plně nabít. Doby nabití jsou uvedeny v této příručce.
- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
- Strojek se automaticky nastaví na el. napětí v síti mezi 100 V a 240 V.
- Připojte strojek k adaptéru a potom do sítě.
- Připojte adaptér k nabíjecímu stojánu a potom do sítě (PF7500).
- Nabíjecí stojánek umístěte na rovný povrch (PF7500).
- Strojek umístěte do nabíjecího stojánu tak, aby se nabíjecí kontakty vzájemně dotýkaly (PF7500).

### ✱ Ukazatel úrovně nabití

| Úroveň nabití | Ukazatel                     |
|---------------|------------------------------|
| Nabíjí se     | Rozsvítí se zelená LED dioda |
| Plně nabitó   | Zelená LED dioda zhasne      |

- Doba provozu při plném nabití je až 40 minut (PF7400), až 50 minut (PF7500).
- Doba nabíjení při úplném vybití je 16 hodin (PF7400), 120 minut (PF7500).
- ✱ Poznámka: Aby byla životnost baterií co nejdelší, nechte je každých 6 měsíců zcela vybit a pak je plně nabijte.

### ✱ Rychlé nabití

- Funkce rychlého nabití (PF7500): Tento strojek je vybaven funkcí rychlého nabití – během 5 minut lze strojek nabít na 1 oholení (3 minuty).

## INSTRUKCE PRO POUŽITÍ

- Chcete-li používat přístroj s napájecí šňůrou, připojte produkt k adaptéru a poté do napájecí sítě (PF7500)
- Ujistěte se, že je strojek dostatečně nabitý.
- Zapněte holicí strojek.

### HOLENÍ

- Volnou rukou napněte pokožku tak, aby se vousy vzpřímily.
- Holící hlavu držte tak, aby se planžety dotýkaly tváře.
- Používejte krátké rovnoměrné pohyby.

### ZASTŘIHÁVÁNÍ

- Chcete-li zastříhovač aktivovat, posuňte dolů uvolňovací tlačítko.
- Držte zastříhovač ve správném úhlu vůči pokožce.
- Pro zatažení zastříhovače zatlačte na horní zadní stranu zastříhovače směrem dolů, až zacvakne pod uvolňovací tlačítko zastříhovače.

### Tipy pro dosažení nejlepších výsledků.

- Vždy strojek držte tak, aby s vaší pokožkou svíral pravý úhel, aby se obě planžety dotýkaly pokožky stejnoměrně.
- Používejte středně rychlé až pomalé hladivé pohyby. Uplatníte-li kratší lineární pohyb v nepoddajných oblastech, jako např. u krku nebo v oblasti brady, může být sestřih o něco kratší.
- NETLAČTE na pokožku příliš silně, aby se rotační hlavy nepoškodily.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Chcete-li zajistit dlouhodobě kvalitní výkon holicího strojku, po každém použití jej vyčistěte.
- Ujistěte se, že je přístroj před čištěním vypnutý a vypojený ze sítě.
- Nejsnazším a nejhygieničtějším způsobem čištění je opláchnutí stylingové hlavy po použití v teplé vodě.

### ČIŠTĚNÍ ZA SUCHA

- Planžetu strojku vysunete nahoru a sejmete ji ze sběrače chlupů.
- Jemně vyklepte uvízlé vousy a pokud je to nutné, použijte čistící kartáček.
- Planžetu kartáčkem nečistěte.
- Umístěte zpět hlavu strojku.

## ✱ UMÝVÁNÍ VODOU

- Planžetu strojku vysunete nahoru a sejmete ji ze sběrače chlupů.
- K čištění planžet nepoužívejte štěteček. Zbytky vousů z planžet vyfoukněte nebo planžety propláchněte tekoucí vodou.
- K odstranění vousů ze stříhací jednotky a zastříhovače použijte čisticí štěteček. Propláchněte pod tekoucí vodou.
- Po vyčištění nasadte hlavu strojku zpět.
- Každých šest měsíců zoubky zastříhovače promazávejte kapkou oleje do šicích strojů.

- ✱ Poznámka: Kryt hlavy holicího strojku byl vytvořen tak, aby při nasazení na hlavu holicího strojku bylo možné holicí strojek na kryt postavit a nechat z holicí hlavy vytéci případnou vodu.

## ✱ VÝMĚNA PLANŽET A BŘITŮ

- Pro zachování nejvyšší kvality výkonu vašeho holicího strojku vám doporučujeme pravidelně měnit planžetu a břit.

## ✱ Signály, že planžety a frézy potřebují vyměnit.

- Podráždění: Jakmile jsou planžety opotřebované, můžete pociťovat podráždění.
- Tahání: Jakmile jsou břity opotřebované, oholení je nekvalitní a můžete cítit, jako by vám břity tahaly za vousy.
- Prodření: Můžete si všimnout, že břity prodřely planžety.

## ✱ VÝMĚNA PLANŽET

- Planžetu strojku vysuňte nahoru a sejmete ji ze sběrače chlupů.
- Na sběrač chloupků nasadte novou holicí hlavu – zatlačte na ni, až zacvakne na místo.

## ✱ VÝMĚNA BŘITŮ

- Uchopte břit mezi palec a ukazovák a táhněte nahoru.
- Zaklapněte nový břit do špičky oscilátoru.

## ✱ NETLAČTE na konce břitů, mohlo by je to poškodit.

- Model výměny planžety a břitů: SPF-PF



## VYJÍMÁNÍ BATERIÍ

- Baterii je třeba z přístroje před jeho likvidací vyjmout.
- Při vyjímání baterie musí být přístroj vypojen z elektrické sítě.
- Vyjměte šrouby (2) z koncového krytu. Sejmete koncový kryt a hlavní kryt ze zadní části.

- Pomocí malého šroubováku opatrně vycvakněte zadní kryt.
- Vyjměte šrouby (6) a otevřete vnitřní kryt holicího strojku, abyste obnažili baterii.
- Odstříhnete kovové kontakty vedoucí k bateriím a z plošného spoje je vyjměte.
- Baterii je třeba zlikvidovat ekologicky.



## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení životního prostředí a zdraví vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, nesmějí být přístroje označené tímto symbolem likvidovány jako směsný odpad, ale je nutno je třídit, znovu použít nebo recyklovat.



Dziękujemy za zakup nowego produktu Remington®. Przed użyciem zapoznaj się uważnie z instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Przed użyciem wyjmij z opakowania.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- 1 Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- 2 Nie zanurzać urządzenia w cieczy; nie używać w pobliżu wanny z wodą, umywalki lub innych naczyń z wodą i nie używać go na zewnątrz. 
- 3 OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w stanie suchym.
- 4 Wtyczkę i przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- 5 Upewnij się, że wtyczka sieciowa i przewód nie są mokre.
- 6 Urządzenia podłączonego do gniazda zasilania nie można pozostawiać bez opieki, z wyjątkiem sytuacji ładowania.
- 7 Nie należy używać nakładek innych niż te, które dostarczamy.
- 8 Nie obracaj nie zginaj przewodu zasilającego, ani nie owijaj go wokół urządzenia.
- 9 Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa wadliwie.
- 10 Jeżeli przewód zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, natychmiast przestań wykorzystywać urządzenie i zwróć urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Remington® w celu naprawy lub wymiany dla uniknięcia zagrożenia.
- 11 Nie podłączaj lub odłączaj urządzenia mokrymi rękami.
- 12 Przechowywać urządzenie w temperaturze między 15°C a 35°C.
- 13 Stosować tylko do zarostu na twarzy. Nie jest przeznaczona do strzyżenia włosów na głowie.
- 14 Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku zarobkowego czy też zastosowania w salonach fryzjerskich.
- 15 Do urządzenia należy stosować zatwierdzone ładowarki z układem odcinającym zasilanie SW-040010EU (dla Europy) i SW-040010BST (dla Wielkiej Brytanii) o mocy wyjściowej 4 dc; 100mA.

## GŁÓWNE CECHY

- 1 Włącznik On/Off
- 2 Siatki foliowe
- 3 Zespół ostrzy tnących
- 4 Kieszeń na włoski
- 5 Wskaźnik ładowania
- 6 Port ładowania, (gdy nie jest ładowana na podstawce ładującej)
- 7 Trymer pop-up
- 8 Osłona głowicy
- 9 Ładowarka (Nie pokazano)
- 10 Szczoteczka czyszcząca (Nie pokazano)
- 11 Podstawka ładująca (PF7500)

## PIERWSZE KROKI

- Zaleca się korzystać z nowej golarki codziennie przez okres do dwóch tygodni, aby broda i skóra mogły przyzwyczać się do nowego systemu golenia.

### ŁADOWANIE URZĄDZENIA

- Uwaga: Zaleca się, przed pierwszym użyciem, naładować urządzenie do pełna. Potrzebne czasy ładowania znajdują się w niniejszej broszurze.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Golarka automatycznie dostosowuje się do napięcia sieciowego pomiędzy 100V i 240V.
- Podłącz golarkę do ładowarki i następnie do gniazdka sieciowego.
- Podłącz adapter do podstawki ładującej, a następnie do gniazdka sieciowego (PF7500).
- Podstawkę ładującą ustaw na płaskiej powierzchni (PF7500).
- Umieść golarkę w podstawce w kontakcie z kółkami stykowymi (PF7500).

### Wskaźniki poziomu naładowania akumulatora

| Poziom naładowania | Wskaźnik                   |
|--------------------|----------------------------|
| Ładowanie          | Zaświeci zielona dioda LED |
| W pełni naładowany | Zielona dioda LED zgaśnie  |

- Czas pracy urządzenia całkowicie naładowanego wynosi do 40 minut (PF7400), do 50 minut (PF7500).

- Czas ładowania od całkowicie rozładowanego wynosi 16 godzin (PF7400), 120 minut (PF7500).
- ★ **Uwaga:** Dla zachowania żywotności akumulatorów, raz na sześć miesięcy należy je całkowicie rozładować i następnie załadować do pełna.
- ★ **Szybkie ładowanie**
- Funkcja szybkiego ładowania (PF7500): Golarka posiada funkcję szybkiego ładowania przez 5 minut, co wystarczy na jedno golenie (3 minuty).

---

## ❗ INSTRUKCJA OBSŁUGI

---

- Przy zasilaniu sieciowym, podłącz urządzenie do ładowarki i następnie do sieci (PF7500).
- Upewnij się, że golarka jest prawidłowo naładowana.
- Włącz golarkę.

### ★ GOLENIE

- Wolną ręką naciągnij skórę, żeby włoski się prostowały.
- Trzymaj głowicę golaraki w taki sposób, żeby folia dotykała skóry twarzy.
- Stosuj krótkie, liniowe ruchy.

### ★ TRYMOWANIE

- Przesuń w dół przycisk zwalniający trymer, aby go aktywować.
- Trzymaj trymer pod kątem prostym do powierzchni skóry.
- Aby schować trymer, wciśnij trymer od góry, aż się zablokuje pod przyciskiem zwalniania.

### ➡ Rady, jak osiągnąć najlepszy wynik

- Zawsze trzymaj golarkę prostopadle do skóry tak, aby nacisk obu głowic na skórę był jednakowy.
- Ruchy powinny być od umiarkowanych do wolnych. Krótkie liniowe ruchy mogą dać dobry skutek w trudniejszych strefach jak szyja i linia podbródka.
- NIE naciskaj zbyt mocno na skórę, aby nie uszkodzić głowic rotacyjnych.

---

## 👁 CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

---

- Aby zapewnić długotrwałe użytkowanie, czyść po każdym użyciu.
- Przed czyszczeniem, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka zasilania.
- Najprostszym i najbardziej higienicznym sposobem czyszczenia głowicy jest przepłukanie głowicy po użyciu ciepłej wody.

## ✱ CZYSZCZENIE NA SUCHO

- Podnieś blok folii do góry i wyciągnij z kieszeni.
- Oczyszć z włosów, jeśli trzeba użyj szczoteczki czyszczącej.
- Nie czyść folii gołębą szczoteczka.
- Ponownie złóż głowicę.

## ✱ CZYSZCZENIE NA MOKRO

- Podnieś blok folii do góry i wyciągnij z kieszeni.
- Nie czyść folii szczoteczka, lecz zdmuchuj pozostałości włosów lub spłucz pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia luźnych włosów z ostrzy i trymera używaj szczoteczki do czyszczenia. Spłucz pod bieżącą wodą.  
Po oczyszczeniu złóż głowicę.  
Co sześć miesięcy przesmaruj zęby trymera jedną kroplą oliwy do maszyn do szycia.
- ✱ Uwaga: osłona głowicy golarki jest tak skonstruowana, aby każda kropla wody mogła wyciec z golarki stojącej na głowicy.

## ✱ WYMIANA FOLII I OSTRZY

- Aby golarka działała niezawodnie i skutecznie, zalecamy systematycznie wymieniać folię i ostrza.

## ✱ Oznaki, że folia/folie i ostrze/ostre wymagają wymiany.

- Podrażnienie skóry: Gdy folia jest zużyta, może wystąpić podrażnienie skóry.
- Wyszarpianie włosów: Przy zużywaniu się ostrzy, golenie może nie być dokładne przy odczuciu wyszarpywania włosów.
- Zużycie: Można zauważyć, że ostrza zużywają się od folii.

## ✱ WYMIANA FOLII

- Podnieś blok folii do góry i wyciągnij z kieszeni.
- Nałóż nowy blok folii na kieszeń na włoski, naciśnij aż się zatrzaśnie.

## ✱ WYMIANA OSTRZY

- Chwyć ostrze kciukiem i palcem wskazującym i wyciągnij do góry.
- Załóż nowe ostrze na końcówkę oscylatora.

## ✱ NIE WOLNO naciskać końcówek ostrzy, bo może to spowodować uszkodzenie.

- Folia wymienna i ostrza do modelu: SPF-PF



## WYJMOWANIE AKUMULATORÓW

- Przed złomowaniem urządzenia trzeba z niego wyjąć akumulatorki.
- Podczas wyjmowania akumulatorów urządzenie musi być odłączone od sieci.
- Wykręć 2 śruby z pokrywy końcowej. Zdejmij pokrywę końcową z głównej obudowy.
- Przy pomocy małego śrubokrętu podważ tylko osłonę.
- Odkręć 5 śrub i następnie otwórz wewnętrzną osłonę, aby odsłonić akumulator.
- Przetnij metalowe płytki łączące akumulatorki i wyjmij je z płytki drukowanej.
- Akumulatorki należy bezpiecznie złomować.



## OCHRONA ŚRODOWISKA

Aby uniknąć zagrożeń dla środowiska i zdrowia ze względu na niebezpieczne substancje znajdujące się w komponentach elektrycznych i elektronicznych, urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wyrzucaj wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi - składniki urządzenia mogą być ponownie wykorzystane lub poddane recyklingowi.



Köszönjük, hogy ezt az új Remington® terméket választotta. Kérjük, olvassa el és őrizze meg a jelen utasítást.

Használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- 1 Ezt a készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű vagy elegendő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felnőtt személy felügyeli/utasításokkal látja el őket, illetve megértették a lehetséges veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 éven aluli, felügyelet nélküli gyerekek nem végezhetik el. 8 éven aluli gyerekektől tartsa távol a készüléket és a kábelt.
- 2 Ne merítse folyadékba a készüléket, ne használja vizet tartalmazó fürdőkád, medence vagy egyéb edény mellett, illetve ne használja kültéren. 
- 3 FIGYELMEZTETÉS: Tartsa szárazon a készüléket.
- 4 Tartsa távol a tápkábelt és a csatlakozó dugót a fűtött felületektől.
- 5 Ellenőrizze, hogy a csatlakozó dugó és a tápkábel ne legyen vizes.
- 6 Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a hálózati áramkörre, kivéve töltés esetén.
- 7 Ne használjon a mellékelt tartozékoktól eltérő kiegészítőket.
- 8 Ne csavarja vagy tekerje fel a kábelt, illetve ne tekerje a készülék köré.
- 9 Ne használja a készüléket, ha az sérült, vagy nem megfelelően működik.
- 10 Ha a készülék tápkábele megsérül, azonnal hagyja abba a termék használatát.
- 11 Ne húzza ki és ne dugja be a készüléket nedves kézzel.
- 12 15 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten tárolja a készüléket.
- 13 Csak az arcszűrőre használható. Nem a fejen lévő haj lenyírására készült.
- 14 A készülék nem fodrászati vagy egyéb professzionális használatra készült.
- 15 A készüléket bevizsgált SW-040010EU (Európában), ill. SW-040010BST (Egyesült Királyság) elválasztó adapterekkel kell ellátni, amelyek 4 dc és 100 mA kimeneti feszültséggel rendelkeznek.

## FŐ JELLEMZŐK

- 1 Ki-/bekapcsoló
- 2 Borotvaszíták
- 3 Vágóegység
- 4 Szőrgyűjtő
- 5 Töltésjelző
- 6 Töltőállomás (ha nem a töltőállványban tölt)
- 7 Kipattintható vágófej
- 8 Fejvédő burkolat
- 9 Adapter (Az ábrán nem látható)
- 10 Tisztítókefe (Az ábrán nem látható)
- 11 Töltőállvány (PF7500)

## A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

- A tökéletes borotválkozáshoz azt javasoljuk, hogy négy héten keresztül minden nap használja új borotváját, hogy szakálla és bőre alkalmazkodni tudjon az új borotvarendszerhez.

### A KÉSZÜLÉK FELTÖLTÉSE

- Megjegyzés: Az első használat előtt ajánlott teljesen feltölteni a készüléket. Tekintse meg a kézikönyv ajánlott feltöltési időről szóló részét.
- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A borotva automatikusan elvégzi a 100 V és 240 V közötti hálózati feszültség illeszkedést.
- Csatlakoztassa a borotvát az adapterhez, majd azt az elektromos hálózathoz.
- Tegye rá az adaptert a töltő állványra és dugja be a hálózatba (PF7500).
- Helyezze a töltő állványt sík felületre (PF7500).
- Helyezze a borotvát a töltőre úgy, hogy az biztosan álljon a lábán (PF7500).

### Töltöttségi szintet jelző lámpák

| Töltöttségi szint  | Lámpa              |
|--------------------|--------------------|
| Tölt               | Zöld LED felvillan |
| Teljesen feltöltve | Zöld LED elalszik  |

- Teljesen feltöltött állapotban a készülék kb. 40 perc (PF7400), illetve 50 perc (PF7500) működésre képes.
- Lemerült állapotból a feltöltés 16 órát (PF7400), illetve 120 percet (PF7500) vesz igénybe.
- ✱ **Megjegyzés:** Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében 6 havonta merítse le és tölts fel teljesen.
- ✱ **GYORS TÖLTÉS**
- Gyors töltés (PF7500): A borotva egy 5 perces gyors töltővel van felszerelve, amely során egy borotválkozáshoz elegendő (3perc) energiával töltődik fel.

---

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

---

- Ha hálózatról szeretné használni a készüléket, először csatlakoztassa az adapterhez, majd a hálózathoz (PF7500).
- Győződjön meg arról, hogy a borotva töltöttsége megfelelő.
- Kapcsolja be a borotvát.

### ✱ BOROTVÁLKOZÁS

- Szabad kézzel húzza szét a bőrt, hogy a szőrszálak felfelé álljanak.
- Úgy tartsa a borotvafejet, hogy a sziták hozzáérjenek az arcához.
- Rövid, egyenes mozdulatokat tegyen.

### ✱ PAJESZ- ÉS BAJUSZVÁGÁS

- Csúsztassa le a pajeszvágó kioldó gombját a pajeszvágó aktiválásához.
- A pajeszvágót a megfelelő szögben tartsa a bőréhez.
- A pajeszvágó visszahelyezéséhez nyomja a nyíró hátsó, felső részét lefelé, míg az lezárul a nyíró kioldó gombja alatt.

### ➡ **Tippek a legjobb eredmény érdekében**

- A borotvát mindig a megfelelő szögben tartsa a bőrhöz, hogy mindkét fej egyenletes nyomással érjen a bőrhöz.
- Lassú húzó mozdulatokkal használja a készüléket. A rövid, egyenes vonalú mozgással pontosabb borotválást érhet el a makacs területeken, különösen a nyak és az áll mentén.
- NE nyomja a borotvát erősen a bőréhez, hogy ne sérüljenek a forgófejek.

---

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

---

- A hosszú élettartam érdekében minden használat után tisztítsa meg.

- Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy kikapcsolta a készüléket, és a csatlakozó dugót kihúzta a hálózati aljzatból.
- A trimmelőfej legegyszerűbb és leghigiénikusabb tisztítása meleg folyó vízzel történik.

### ✱ SZÁRAZ TISZTÍTÁS

- A szítaszerkezet felfelé való húzásával távolítsa el a szerkezetet szörgyűjtő kamrából.
- Óvatosan ütögesse ki belőle a maradék haját, és szükség esetén használja a tisztítókefét.
- A borotva rezgőkését ne tisztítsa a kefével.
- Szerelje vissza a fejszerkezetet.

### ✱ MOSHATÓ KÉSZÜLÉK

- A szítaszerkezet felfelé való húzásával távolítsa el a szerkezetet szörgyűjtő kamrából.
- A rezgőkések tisztításához ne használja a kefét. Fújja ki a leborotvált szőrt, vagy mossa el folyó víz alatt a készüléket.
- A tisztítókefe segítségével söpörje ki az ott ragadt szőrt a borotvából és szakállvágóból. Öblítse le folyó vízben.
- A tisztítás után helyezze vissza a fejszerkezetet.
- Egy csepp varrógépolajjal hat havonta olajozza meg a trimmer fogait.

### ✱ A SZITÁK ÉS KÉSEK CSERÉJE

- Ahhoz, hogy biztosítva legyen a borotva folyamatosan tökéletes működése, a szita és a kés rendszeres cseréje javasolt.

### ✱ Jelek, amelyek arra utalnak, hogy cserélni kell a szitákat és késeket.

- Irritáció: a sziták elhasználódásával bőrirritációt tapasztalhat.
- Húzás: a kések kopásával a borotva távolabb kerülhet a bőrtől, ezáltal úgy érezheti, mintha húzná a szőrét.
- Elkopás: a sziták elkophatnak annyira, hogy a kések láthatóan átütnek a szitákon.

### ✱ A SZITA CSERÉJÉHEZ

- A szítaszerkezet felfelé való húzásával távolítsa el a szerkezetet szörgyűjtő kamrából.
- Illesszen be egy új borotvaszitát a tartó tetejére és nyomja le, amíg az nem illeszkedik a helyére.

## ✱ A KÉSEK CSERÉJÉHEZ

- Fogja a kést a hüvelyk- és mutatóujja közé, és húzza felfelé.
- Pattintsa az új kést a rezgőfejbe.
- ✱ NE nyomja a kések végét, mert azzal kárt okozhat.
- Csereszita és cserekés modell: SPF-PF



## AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

- A készülék leselejtezése előtt távolítsa el az akkumulátort.
- Az akkumulátor eltávolítása előtt szakítsa meg a készülék tápellátását.
- Távolítsa el a 2 csavart a zárósapkából. Vegye le a zárósapkát és a test burkolatát a készülék hátoldaláról.
- Egy apró csavarhúzó segítségével pattintsa le a hátsó burkolatot.
- Csavarozza ki a 6 csavart, majd nyissa fel a borotva belső burkolatát, így hozzáférhet az akkumulátorhoz.
- Vágja el az akkumulátort az áramkörhöz csatlakoztató vezetékeket, és vegye ki az akkumulátort.
- Biztonságos módon selejtezze le az akkumulátort.



## KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos és elektronikus termékekben jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében az ilyen jelöléssel ellátott készülékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, gondoskodni kell azok újrahasznosításáról.



Спасибо за покупку нового изделия Remington®. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

## ⚠ ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1 Использование, чистка, обслуживание устройства детьми старше восьми лет или лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями возможно только после соответствующего инструктажа и под надлежащим присмотром взрослого ответственного человека, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию устройства, а также понимание и избежание опасностей, связанных с его эксплуатацией.
- 2 Не погружайте прибор в жидкость, не используйте его рядом с водой в ванне, бассейне или другой емкости и не используйте его вне помещений. 
- 3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Устройство должно быть сухим.
- 4 Шнур питания и вилку следует держать подальше от нагретых поверхностей.
- 5 Следите, чтобы шнур питания и вилка не намокали.
- 6 Не оставляйте включенное в розетку устройство без присмотра.
- 7 Используйте только оригинальные аксессуары.
- 8 Не перекручивайте и не перегибайте шнур, не закручивайте его вокруг прибора.
- 9 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- 10 При повреждении шнура следует немедленно прекратить использование устройства и вернуть устройство в ближайший авторизованный сервисный центр Remington® для ремонта или замены, чтобы избежать опасности.
- 11 Не подключайте к сети и не отключайте устройство от сети влажными руками.
- 12 Изделие следует хранить при температуре 15 — 35°C.
- 13 Только для использования на лице. Бритва не предназначена для бритья волос на голове.
- 14 Данное устройство не предназначено для коммерческого использования или применения в салонах.
- 15 В комплект поставки устройства входят утвержденные изолированные адаптеры SW-040010EU (для Европы) и SW-040010BST (для Великобритании) с выходной мощностью 4 В постоянного тока; 100 мА (выход адаптера).

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1 Выключатель
- 2 Сеточные бритвы
- 3 Блок лезвий
- 4 Отсек для сбора волос
- 5 Индикатор заряда
- 6 Порт питания (когда не выполняется зарядка от зарядного устройства)
- 7 Выдвижной триммер
- 8 Защитная крышка
- 9 Переходник (На рисунке не показано)
- 10 Щетка для чистки (На рисунке не показано)
- 11 Зарядное устройство (PF7500)

## НАЧАЛО РАБОТЫ

- Для повышения эффективности бритья рекомендуется использовать новую бритву ежедневно до четырех недель, чтобы ваши борода и кожа имели возможность привыкнуть к новой бритвенной системе.

### ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

- Примечание. Перед первым использованием прибора рекомендуется полностью зарядить его. См. значения времени зарядки, приведенные в настоящем руководстве.
- Убедитесь, что изделие выключено.
- Бритва автоматически подстраивается под напряжение сети в пределах 100 – 240 В.
- Подключите бритву к переходнику, а затем – к розетке.
- Подключите зарядный переходник к зарядному устройству, а затем — к розетке (PF7500).
- Поставьте зарядное устройство на плоскую поверхность (PF7500).
- Установите бритву в зарядное устройство на контакты зарядки (PF7500).

### Индикаторы уровня зарядки

| Уровень зарядки | Индикатор                                |
|-----------------|------------------------------------------|
| Зарядка         | Зеленый светодиодный индикатор загорится |
| Разряжен        | Зеленый светодиодный индикатор погаснет  |

- Время работы прибора при полной зарядке — до 40 минут (PF7400) и до 50 минут (PF7500). Время зарядки полностью разряженной батареи составляет 16 часов (PF7400) и 120 минут (PF7500)
- Примечание. Для продления срока службы батарей полностью разряжайте и полностью заряжайте их каждые 6 месяцев.

## ✦ БЫСТРАЯ ЗАРЯДКА

- Функция быстрой подзарядки (PF7500): данная бритва имеет функцию быстрой подзарядки (5 минут), которая обеспечит заряд, достаточный для одного бритья (3 минуты).

## ◆ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Для эксплуатации прибора с питанием от сети подключите его вначале к переходнику, а потом включите прибор в сеть электропитания.
- Убедитесь, что аккумуляторы бритвы полностью заряжены.
- Включите бритву.

## ✦ БРИТЬЕ

- Свободной рукой натягивайте кожу, чтобы волосы расположились перпендикулярно коже.
- Поверните головку бритвы сеткой к себе.
- Выполняйте короткие прямые движения.

## ✦ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА

- Для включения триммера переведите вниз кнопку фиксатора триммера.
- Триммер следует держать под правильным углом к коже.
- Чтобы вернуть триммер на место, нажмите на верхнюю заднюю часть триммера, пока он не защелкнется под кнопкой фиксатора.

## ➡ Для наилучшего результата

- Всегда держите бритву под прямым углом к коже таким образом, чтобы обе головки прикасались к коже с одинаковым давлением.
- Сбривайте волосы не очень быстрыми движениями. Бритье короткими прямыми движениями в зонах с неподатливыми волосами, в частности на шее и по линии подбородка, позволит добиться лучших результатов.
- НЕ нажимайте чрезмерно на кожу, чтобы не повредить вращающиеся головки.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для повышения срока службы бритвы ее необходимо чистить после каждого использования.
- Перед чисткой проверьте, чтобы устройство было выключено и отсоединено от сети.
- Самый простой и наиболее гигиеничный способ очистки головки триммера — ополаскивание ее теплой водой после использования.

### ★ СУХАЯ ЧИСТКА

- Потяните сетку вверх и снимите ее с отсека для сбора волос.
- Аккуратно вытряхните остатки волос, при необходимости используя щетку для чистки.
- Не следует чистить бритвенную фольгу щеткой.
- Установите бреющую головку на бритву.

### ★ ОЧИСТКА ПРОМЫВАНИЕМ

- Потяните сетку вверх и снимите ее с отсека для сбора волос.
- Не используйте щеточку для чистки сетки бритвы; сдуйте остатки волос или промойте сетку проточной водой.
- Используйте щеточку для чистки, чтобы удалить остатки волос из резака и триммера. Промойте прибор под проточной водой.
- После очистки установите на место блок головок.
- Смазывайте зубцы триммера каждые полгода, капнув каплю масла для швейных машин.
- Примечание. Защитное покрытие головки бритвы разработано таким образом, чтобы перевернутая бритва удерживалась на головке, позволяя стечь каплям воды.

### ★ ЗАМЕНА СЕТКИ И ЛЕЗВИЙ

- Для того чтобы бритва служила вам долго и качественно, рекомендуется регулярно менять сетки и лезвия.

### ★ Признаки того, что сетки и лезвия пора менять.

- Раздражение: По мере изнашивания сетки может появляться раздражение кожи.
- Оттягивание: По мере изнашивания лезвий срезание волосков происходит не на надлежащем уровне, и вы начинаете чувствовать, что бритва выдергивает волосы.
- Износ: Вы можете заметить, что лезвия прорывают сетки.

## ★ ЗАМЕНА СЕТКИ

- Потяните сетку вверх и снимите ее с отсека для сбора волос.
- Установите новую сетку на отсек для сбора волос, затем нажмите на нее, чтобы она со щелчком зафиксировалась на месте.

## ★ ЗАМЕНА ЛЕЗВИЙ

- Возьмите лезвие большим и указательным пальцем и потяните вверх.
- Вставьте новое лезвие в кончик вибратора.
- Внимание: НЕ нажимайте на режущие кромки лезвия, это может повредить его.
- Модель замены фольги и лезвий: SPF-PF

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

- Перед утилизацией батарею следует извлечь из устройства.
- При извлечении батареи устройство следует отключить от электросети.
- Выкрутите 2 винта из колпачка с задней части бритвы. Снимите колпачок и основную панель корпуса с задней части прибора.
- С помощью маленькой отвертки подденьте заднюю часть корпуса.
- Выкрутите 6 винтов и откройте внутреннюю крышку бритвы, чтобы получить доступ к батарее.
- Обрежьте металлические провода, соединяющие батареи, и отсоедините их от печатной платы.
- Батарея подлежит безопасной утилизации.

## Экологическая защита

Во избежание проблем с экологией и здоровьем, вызванных веществами, содержащимися в электрических и электронных устройствах, устройства, помеченные этим символом, следует утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов; они подлежат восстановлению, повторному использованию или переработке.



Yeni Remington® ürününüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanmadan önce, lütfen bu talimatları dikkatle okuyun ve güvenli bir yerde saklayın. Kullanmadan önce ürünün tüm ambalajlarını çıkarın.

## ❗ ÖNEMLİ TEDBİRLER

- 1 Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yeterli fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitelere veya bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, sadece gözetim altında olmaları/talimatlandırılmaları ve ilgili tehlikeleri kavramaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaş veya üzerinde ve gözetim altında olmadıkları takdirde, çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablolarını 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.
- 2 Cihazı sıvıya batırmayın; su kenarında veya bir banyo küveti, lavabo vb. Cisimlerin içinde veya yakınında ve dış mekanlarda kullanmayın. 
- 3 UYARI: Cihazı kuru tutun.
- 4 Cihazın fişini ve elektrik kablolarını sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- 5 Cihazın fişinin ve elektrik kablolarının ıslanmamasına dikkat edin.
- 6 Şarj işlemi hariç olmak kaydıyla, bir cihazı, fişi elektrik prizine takılı durumdayken kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.
- 7 Cihaza, firmamızdan temin edilen ürünler dışında parça eklemeyin.
- 8 Cihazın kablolarını bükmeyin veya dolaştırmayın ya da cihazın etrafına sarmayın.
- 9 Cihaz hasarlı veya arızalıysa kullanmayın.
- 10 Şayet bu cihazın elektrik kabloları hasar görmüşse, derhal kullanmayı bırakın ve cihazı, bir tehlikeyi önlemek üzere onarım veya yenileme işlemleri için, size en yakın Remington® yetkili servis merkezine geri götürün.
- 11 Cihazın fişini ıslak ellerle prize takmaya veya prizden çıkarmaya çalışmayın.
- 12 Ürünü 15°C ila 35°C arasındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
- 13 Sadece yüz tüylerinde kullanım için. Başınızdaki saçları tıraş etmek için uygun değildir.
- 14 Bu cihaz, ticari kullanım için veya kuaför salonlarında kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- 15 Bu cihaz, 4 dc; 100 mA (adaptör çıkışı) çıkış kapasitesine sahip, onaylı güvenlik yalıtım adaptörleri SW-040010EU (Avrupa için) ve SW-040010BST ile birlikte verilmelidir.

## 👁 TEMEL ÖZELLİKLER

- 1 Aç/Kapat (On/Off) düğmesi

- 2 Folyo elekleri
- 3 Kesme takımı
- 4 Tüy kesesi
- 5 Şarj göstergesi ışığı
- 6 Güç portu (şarj standında şarj işlemi yapılmıyorken)
- 7 Kesici çıkıntısını yükseltme
- 8 Başlık koruyucu
- 9 Adaptör (Gösterilmemiş)
- 10 Temizleme fırçası (Gösterilmemiş)
- 11 Şarj standı (PF7500)

## BAŞLARKEN

- En iyi tıraş performansını elde etmek için, sakallarınızın ve cildinizin yeni tıraş sistemine alışması amacıyla, yeni tıraş makinenizi ilk dört hafta boyunca her gün kullanmanız önerilir.

### ✱ CİHAZI ŞARJ ETME

- Not: İlk kez kullanmaya başlamadan önce cihazınızı tam dolu şarj etmeniz önerilir. Lütfen bu kitapta belirtilen şarj sürelerine başvurun.
- Ürünün kapalı konumda olduğundan emin olun. ıraş makinesi 100V ve 240V arasındaki bir şebeke gerilimine otomatik olarak ayarlanacaktır.
- Tıraş makinesini önce adaptöre ve sonra elektrik prizine bağlayın.
- Adaptörü önce şarj standına ve sonra şebeke elektriğine bağlayın (PF7500).
- Şarj standını düz bir yüzeye yerleştirin (PF7500).
- Tıraş makinesini, şarj pimleri temas edecek şekilde şarj standına yerleştirin (PF7500).
- Şarj Seviyesi göstergeleri

### ✱ Şarj Seviyesi göstergeleri

| Şarj Seviyesi | Gösterge             |
|---------------|----------------------|
| Şarj ediliyor | Yeşil LED yanacaktır |
| Tam Dolu      | Yeşil LED sönecektir |

- Tam dolu şarj durumundayken çalışma süresi en fazla 40 dakika (PF7400) ve 50 dakikadır (PF7500). Tamamen boş durumdayken şarj süresi 16 saat (PF7400) ve 120 dakikadır (PF7500).

- Not: Pillerinizin ömrünü korumak için, her 6 ayda bir tamamen boşalmalarını sağlayın ve ardından tam dolu şarj edin.

## ★ HIZLI ŞARJ

- Hızlı şarj özelliği (PF7500): Tıraş makineniz, size 1 tıraş (3 dakika) için gerekli şarjı sağlayacak, 5 dakikalık bir hızlı şarj özelliği ile donatılmıştır.

---

## ❗ KULLANIM TALİMATLARI

---

- Kablolu kullanım için ürünü önce adaptöre, ardından şebeke elektriğine bağlayın (PF7500).
- Tıraş makinenizin doğru şekilde şarj edildiğinden emin olun.
- Tıraş makinesini çalıştırın.

## ★ TIRAŞ

- Tüylerin dik durması için, serbest kalan elinizle cildinizi gerin.
- Tıraş başlığını, folyolar yüzünüze temas edecek şekilde tutun.
- Kısa süreli, doğrusal dokunuşlarla ilerleyin.

## ★ TÜY KESME

- Tüy düzeltme makinesini harekete geçirmek için, düzelticiyi serbest bırakma düğmesini aşağı doğru kaydırın.
- Tüy kesiciyi cildinize dik açıda tutun.
- Düzelticiyi geri çekmek için, düzelticinin arka üst kısmını, düzeltici bırakma düğmesinin altında kilitlenene dek aşağı itin.

## ➡ En iyi sonuçlar için ipuçları

- Tıraş makinesini cilde her zaman, her iki folyo da cilde eşit basınçla değecek şekilde, doğru açıyla tutun.
- Orta ila hafif dokunuşlarla ilerleyin. İnatçı alanlarda yapacağınız kısa doğrusal hareketler, özellikle boyun ve çene hattında daha sinekkaydı bir tıraş sağlayabilir.
- Döner başlıklara hasar vermemek için cildinize sertçe bastırmayın.

---

## 👁 TEMİZLİK VE BAKIM

---

- Daha uzun süreli performans elde etmek için her kullanımdan sonra temizleyin.
- Temizlemeye başlamadan önce, cihazın kapalı ve fişinin elektrik prizinden çekilmiş durumda olmasına dikkat edin.

- Şekillendirme başlığını temizlemenin en kolay ve en hijyenik yolu, başlığı kullandıktan sonra ılık suyla durulamaktır.

#### ✱ KURU TEMİZLEME

- Folyo takımını tüy cebinden çıkarmak için yukarı doğru çekin.
- Tıraştan kalan fazla tüy kırıntılarını hafifçe vurarak giderin ve gerekiyorsa bir temizleme fırçası kullanın.
- Tıraş folyosunu fırçayla temizlemeyin.
- Başlık takımını tekrar yerine yerleştirin.

#### ✱ YIKAYARAK TEMİZLİK

- Folyo takımını tüy cebinden çıkarmak için yukarı doğru çekin.
- Folyoları temizlemek için fırçayı kullanmayın; bunun yerine tıraş artıklarını üfleterek veya akan suyun altında durulayarak giderin.
- Kesicilerde ve tüy düzeltme makinesinde kalan tüy kırıntılarını süpürmek için temizleme fırçasını kullanın. Akan su altında durulayın.
- Temizledikten sonra, başlık takımını tekrar yerine yerleştirin.
- Düzeltme makinesinin dişlerini, bir damla dikiş makinesi yağı ile 6 ayda bir yağlayın.
- Not: Tıraş makinesinin koruyucu başlığı, tıraş başlığının üzerine yerleştirildiğinde, tıraş makinesi koruyucu başlık üzerinde dik duracak, böylece tüm su damlacıkları tıraş başlığından akabilecek şekilde dizayn edilmiştir.

#### ✱ FOLYOLARI VE BİÇAKLARI DEĞİŞTİRME

- Tıraş makinenizden sürekli en yüksek kalitede performans almaya devam etmek için, folyo ve bıçağın düzenli aralıklarla değiştirilmesini öneririz.

#### ✱ Folyo ve bıçaklarınızın yenilenmesini gerektiğini gösteren belirtiler:

- Tahriş: Folyo aşındıkça, cildinizde tahris hissi meydana gelebilir.
- Çekme: Bıçaklar aşındıkça, tıraşınızın tamamlanmadığı ve bıçakların tüylerinizi çektiği hissinin duyabilirsiniz.
- Tamamen aşınma: Bıçakların folyoları aşındırdığını görebilirsiniz.

#### ✱ FOLYOYU DEĞİŞTİRME

- Folyo takımını tüy cebinden çıkarmak için yukarı doğru çekin.
- Yeni folyo takımını tüy cebine takın, aşağı doğru bastırın ve yerine bir tıklama sesiyle oturmasını sağlayın.

#### ✱ BİÇAKLARI DEĞİŞTİRME

- Bıçağı baş ve işaret parmağınızla kavrayın ve yukarı doğru çekin.

- Yeni bıçağı osilatörün ucuna tıklama sesiyle takın.
- Hasara neden olabileceğinden bıçakların uçlarına BASTIRMAYIN.
- Folyo ve bıçak değiştirme modeli: SPF-PF



## PİLİ ÇIKARMA

- Pil, atılmadan önce cihazdan çıkarılmalıdır.
- Pil çıkarılırken, cihazın şebeke elektriğiyle olan bağlantısı kesilmelidir.
- Uç kapağındaki 2 vidayı sökün. Uç kapağını ve ana yuvayı arka taraftan çıkarın.
- Küçük bir tornavida ile arka yuvayı kanırtarak ayırın.
- 6 vidayı sökün ve sonra tıraş makinesindeki iç kapağı açarak pili ortaya çıkarın.
- Pilleri bağlayan metal çıkıntıları kesin ve onları basılı devre kartından ayırın.
- Piller emniyetli bir şekilde imha edilmelidir.



## ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik ürünlerdeki tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve sağlık sorunları oluşmasını önlemek için, bu simgeyle işaretlenmiş cihazlar olağan çöplerle birlikte atılmamalı ve geri kazanılmalı, yeniden kullanıma sokulmalı veya geri dönüştürülmelidir.



Vă mulțumim că ați achiziționat noul dvs. produs Remington®. Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

## MĂSURI DE PROTECȚIE IMPORTANTE

- 1 Acest aparat poate fi folosit de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare doar dacă sunt supravegheate/au fost instruite în prealabil și au înțeles pericolele la care se expun. Este interzisă joaca copiilor cu acest aparat. Operațiunile de curățare și de întreținere nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Aparatul și cablul nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- 2 Nu introduceți aparatul în lichid, nu îl utilizați lângă apă, în cadă, chiuvetă sau orice alt vas, și nu îl utilizați afară. 
- 3 ATENȚIONARE: Mențineți aparatul uscat.
- 4 Ștecherul și cablul nu trebuie lăsate aproape de suprafețe încălzite.
- 5 Asigurați-vă că ștecherul și cablul nu se udă.
- 6 Un aparat nu trebuie lăsat nesupravegheat atunci când este conectat la o sursă de curent, cu excepția cazului în care se află la încărcat.
- 7 Nu folosiți alte accesorii decât cele furnizate de noi.
- 8 Nu întoarceți sau nu înnodeați cablul, și nu îl înfășurați în jurul aparatului.
- 9 Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat sau prezintă defecte.
- 10 În cazul în care cablul furnizat împreună cu unitatea se deteriorează, întrerupeți imediat utilizarea și returnați aparatul la cel mai apropiat dealer de service autorizat Remington® pentru reparare sau înlocuire, pentru a evita eventualele accidente.
- 11 Nu conectați sau deconectați aparatul de la priză dacă aveți mâinile ude.
- 12 Depozitați produsul la o temperatură între 15°C și 35°C.
- 13 Pentru utilizarea exclusivă pe părul facial. Nu sunt destinate pentru îndepărtarea părului capilar.
- 14 Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale sau în saloane de coafură.
- 15 Aparatul trebuie furnizat împreună cu adaptor de izolare de siguranță SW-040010EU (pentru Europa) și SW-040010BST (pentru Regatul Unit), cu o capacitate de ieșire de 4 CD; 100 mA.

## CARACTERISTICI DE BAZĂ

- 1 Buton On/Off (Pornire/Oprire)
- 2 Ecranele cu folie

- 3 Unitate lamă
- 4 Compartiment pentru păr
- 5 Indicator încărcare
- 6 Portul de alimentare (atunci când nu încărcați folosind suportul de încărcare)
- 7 Capătul de tundere
- 8 Protecție cap
- 9 Adaptor (nu este prezentat)
- 10 Perie de curățare (nu este prezentat)
- 11 Suport de încărcare (PF7500)

## INTRODUCERE

- Pentru a obține cea mai bună performanță, vă recomandăm să folosiți noua dvs. mașină de tuns zilnic, timp de patru săptămâni, pentru a permite bărbii și pielii dvs. să se obișnuiască cu noul sistem de bărbierit.

### ✱ ÎNCĂRCAREA APARATULUI

- Notă: Vă recomandăm să încărcați aparatul complet înainte de a-l folosi pentru prima oară. Verificați timpii de încărcare în această broșură.
- Asigurați-vă că produsul este oprit.
- Aparatul de ras se adaptează automat la o tensiune între 100V și 240V.
- Conectați aparatul de ras la adaptor, iar apoi la priză.
- Conectați adaptorul la standul de încărcare, apoi la sursa de curent (PF7500).
- Așezați standul de încărcare pe o suprafață plană (PF7500).
- Așezați aparatul de ras în standul de încărcare, conectând pinii de încărcare (PF7500).

### ✱ Indicatori nivel de încărcare

| Nivel de încărcare | Indicator                              |
|--------------------|----------------------------------------|
| Încărcare          | LED-ul verde se va vedea               |
| Încărcat complet   | LED-ul verde se va vedea în continuare |

- Timpul de funcționare după încărcarea completă este de până la 40 minute. (PF7400), până la 50 min. (PF7500) Timpul de încărcare după golire este de 16 ore (PF7400), 120 min. (PF7500)
- Notă: Pentru o durată de viață mai lungă a bateriilor, lăsați-le să se consume complet o dată la 6 luni, apoi reîncărcați-le complet.

### ✱ ÎNCĂRCARE RAPIDĂ

- Funcția de încărcare rapidă (PF7500): Aparatul de ras este prevăzută cu o funcție de încărcare rapidă în 5 minute, care vă va conferi o încărcare suficientă pentru o singură utilizare (3 minute).

## ❗ INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

- Pentru cu cablu, conectați produsul la adaptor, apoi la priză (PF7500).
- Asigurați-vă că este bine încărcat.
- Porniți aparatul.

### ✱ BĂRBIERIT

- Cu mâna liberă, întindeți pielea, pentru ca firele de păr să fie în poziție verticală.
- Țineți capul pentru ras în așa fel încât foliile să atingă fața dvs.
- Folosiți mișcări scurte, lineare.

### ✱ TUNDERE

- Glisați în jos butonul de eliberare a accesoriului de tundere pentru a-l activa.
- Țineți mașina de tuns în unghi drept față de piele
- Pentru a retrage pieptenele, împingeți partea superioară din spate a pieptenului în jos până când se blochează butonul de eliberare al pieptenului.

### ➡ Sfaturi pentru rezultate optime

- Țineți aparatul de ras în unghi drept față de piele, astfel încât toate cele trei capete să atingă pielea cu presiune egală.
- Folosiți mișcări de la moderate la lente. Utilizarea de mișcări scurte, lineare, în zonele cu probleme, poate da rezultate, mai ales în jurul gâtului și liniei bărbiei.
- NU apăsați tare pe piele; riscați să deteriorați capetele rotative.

## 👁 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Pentru a asigura o performanță de durată, curățați aparatul după fiecare folosire.
- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de curent.

- Cea mai ușoară și igienică modalitate de a curăța capul de tundere este să clătiți cu apă caldă capul aparatului după utilizare.

## ✱ CURĂȚARE FĂRĂ APĂ

- Trageți în sus unitatea cu folii pentru a o scoate din compartimentul pentru păr.
- Clătiți ușor sub jet de apă părul în exces și utilizați o perie de curățat dacă este necesar.
- Nu curățați folia de ras cu o perie.
- Remontați unitatea capului.

## ✱ CURĂȚAREA PRIN SPĂLARE

- Trageți în sus unitatea cu folii pentru a o scoate din compartimentul pentru păr.
- Nu utilizați peria pentru a curăța foliile, ci suflați pentru a îndepărta firele de păr sau clătiți sub jet de apă.
- Folosiți peria de curățare pentru a îndepărta părul de pe lame și accesoriul de tuns. Spălați sub jet de apă.
- După curățare, remontați unitatea capului.
- Lubrifiați dinții aparatului de ras o dată la șase luni, cu o picătură de ulei pentru mașina de cusut.
- Notă: dispozitivul de blocare al aparatului de ras a fost creat în așa fel încât ca atunci când este așezat pe capul aparatului de ras, aparatul să poată fi pus pe verticală pe dispozitivul de blocare pentru a permite picăturilor de apă să se scurgă de pe capul aparatului de ras.

## ✱ ÎNLOCUIREA FOLIILOR ȘI LAMELOR

- Pentru a asigura performanța continuă la calitate optimă a aparatului de ras, vă recomandăm să înlocuiți în mod regulat folia și lama.

## ✱ Semne care indică că foliile și lamele trebuie înlocuite.

- Iritație: Când foliile se încălzesc, ați putea să vă iritați pielea.
- Smulgere: Dacă lamele se uzează, nu veți mai simți că mașina de tuns este aproape de cap și este posibil să simțiți că vă trage de păr.
- Uzură interioară: Este posibil să observați că lamele sunt uzate între folii.

## ✱ PENTRU A ÎNLOCUI FOLIA

- Trageți în sus unitatea cu folii pentru a o scoate din compartimentul pentru păr.
- Introduceți noua unitate cu site pe compartimentul pentru păr, apăsați în jos și fixați printr-un clic.

### ✱ PENTRU A ÎNLOCUI LAMELE

- Apucați lama între degetul mare și arătător și împingeți în sus.
- Fixați noua lamă în vârful oscilatorului.
- NU apăsați pe capetele lamei, riscați să le deteriorați.
- Model folie și lame de schimb: SPF-PF

### ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

- Bateria trebuie scoasă din aparat înainte de a fi scoasă din uz.
- Aparatul trebuie deconectat de la sursa de curent atunci când îndepărtați bateria.
- Scoateți cele 2 șuruburi de pe capac. Scoateți capătul și carcasa din spate.
- Cu ajutorul unei șurubelnițe mici, îndepărtați carcasa posterioară.
- Îndepărtați cele 6 șuruburi deschideți capacul interior al aparatului pentru a expune bateriile.
- Tăiați clapetele din metal care conectează bateriile și scoateți-le din placa cu circuite imprimate.
- Bateria trebuie eliminată în siguranță.

### PROTECȚIA MEDIULUI

Pentru a evita problemele care afectează mediul sau sănătatea, datorită substanțelor nocive din aparatele electrice sau electronice, aparatele care prezintă acest simbol nu se arunca la întâmplare, ci vor fi reciclate sau depozitate în locuri special amenajate în acest sens.



Σας ευχαριστούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος Remington®. Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από την χρήση.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

- 1 Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων εφόσον υπάρχει κάποιος να τα επιτηρεί/καθοδηγεί και εφόσον έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δε θα πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπάρχει κάποιος να τα επιβλέπει. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- 2 Μη βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά, μην την χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό εντός μπανιέρας, νιπτήρα ή άλλου δοχείου, και μην την χρησιμοποιείτε σε υπαίθριους χώρους. 
- 3 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- 4 Φροντίστε το βύσμα και το καλώδιο του ρεύματος να παραμένουν μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- 5 Φροντίστε να μην βρέχονται το βύσμα και το καλώδιο του ρεύματος. Οι συσκευές δεν πρέπει ποτέ να αφήνονται ανεπιτήρητες όταν είναι στην πρίζα, εκτός από όταν φορτίζουν.
- 6 Μη χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που σας προμηθεύουμε εμείς.
- 7 Να μην επιτρέπετε τη συστροφή ή την τσάκιση του καλωδίου, και να μην το τυλίγετε γύρω από τη συσκευή.
- 8 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εφόσον έχει υποστεί βλάβη ή δυσλειτουργία.
- 9 Αν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της μονάδας φθαρεί, διακόψτε αμέσως τη χρήση και επιστρέψτε τη συσκευή στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Remington® για επισκευή ή αντικατάσταση προς αποφυγή κινδύνου.
- 10 Όταν βάζετε ή βγάζετε το βύσμα μην το πιάνετε με βρεγμένα χέρια.
- 11 Το προϊόν να φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ 15°C και 35°C.
- 13 Για χρήση αποκλειστικά με την τριχοφυΐα του προσώπου. Δεν προορίζεται για το ξύρισμα των τριχών στο κεφάλι σας.
- 14 Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση ή χρήση σε κομμωτήριο.
- 15 Αυτή η συσκευή θα πρέπει να διατίθεται μαζί με τον εγκεκριμένο μονωμένο μετασχηματιστή ασφαλείας SW-040010EU (στην Ευρώπη) και τον SW-040010BST (για το Ηνωμένο Βασίλειο) με τάση εξόδου 4 DC, 100mA.

 **ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2 Μεταλλική σήτα
- 3 Διάταξη εξαρτήματος κοπής
- 4 Θήκη τριχών
- 5 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
- 6 Θύρα ρεύματος (όταν δεν φορτίζει στη βάση φόρτισης)
- 7 Αναπτυσσόμενο εξάρτημα ψαλιδίσματος
- 8 Προστατευτικό κεφαλών
- 9 Ψηφιακή οθόνη (Δεν απεικονίζεται)
- 10 Βούρτσα καθαρισμού (Δεν απεικονίζεται)
- 11 Μετρητής καυσίμου (PF7500)

 **ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ**

- Για καλύτερα αποτελέσματα ξυρίσματος, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη νέα σας ξυριστική μηχανή κάθε μέρα για έως τέσσερις εβδομάδες προκειμένου να εξοικειωθούν τα γένια και το δέρμα σας με το νέο σύστημα ξυρίσματος.

 **ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

- Σημείωση: Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να έχει φορτιστεί πλήρως. Συμβουλευτείτε τους χρόνους φόρτισης που αναγράφονται σε αυτό το βιβλίο.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει απενεργοποιηθεί.
- Η ξυριστική μηχανή ρυθμίζεται αυτόματα στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου μεταξύ 100V και 240V.
- Συνδέστε την ξυριστική μηχανή στον προσαρμογέα και έπειτα στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Συνδέστε τον μετασχηματιστή στη βάση φόρτισης και έπειτα στο ηλεκτρικό δίκτυο (PF7500).
- Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης πάνω σε επίπεδη επιφάνεια (PF7500).
- Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης με τους πύρους φόρτισης σε επαφή (PF7500).

### ✱ Ενδείξεις επιπέδου φόρτισης

| Επίπεδο φόρτισης  | Ένδειξη                               |
|-------------------|---------------------------------------|
| Φορτίζει          | Η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει |
| Πλήρως φορτισμένη | Η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα σβήσει |

- Ο χρόνος λειτουργίας μετά από πλήρη φόρτιση είναι έως 40 λεπτά. (PF7400), έως 50 λεπτά (PF7500) Ο χρόνος φόρτισης από άδεια μπαταρία είναι 16 ώρες (PF7400), 120 λεπτά (PF7500)
- Σημείωση: Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών σας, να τις αφήνετε να αδειάζουν εντελώς κάθε 6 μήνες και έπειτα να τις φορτίζετε πλήρως.

### ✱ ΓΡΗΓΟΡΗ ΦΟΡΤΙΣΗ

- Χρόνος ταχείας φόρτισης (PF7500): Η ξυριστική μηχανή διαθέτει λειτουργία ταχείας φόρτισης 5 λεπτών που παρέχει επαρκή ενέργεια για 1 ξύρισμα (3 λεπτών).

## ❗ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Για χρήση με καλώδιο, συνδέστε το προϊόν στον προσαρμογέα και μετά στο ηλεκτρικό δίκτυο (PF7500).
- Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή έχει φορτιστεί σωστά.
- Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.

### ✱ ΞΥΡΙΣΜΑ

- Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας ώστε να σηκωθούν όρθιες οι τρίχες.
- Κρατήστε την κεφαλή ξυρίσματος έτσι ώστε τα ελάσματα να αγγίζουν το πρόσωπο.
- Χρησιμοποιήστε κοφτές, γραμμικές κινήσεις.

### ✱ ΚΟΥΡΕΜΑ

- Κρατήστε τη μηχανή σε ορθή γωνία προς το δέρμα σας.
- Για να ανασύρετε το κουρευτικό εξάρτημα, σπρώξτε το πάνω πίσω μέρος του προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει κάτω από το κουμπί αποδέσμευσης του κουρευτικού εξαρτήματος.

### ➡ Συμβουλές για άριστα αποτελέσματα

- Πάντα να κρατάτε την ξυριστική μηχανή υπό ορθή γωνία ως προς το δέρμα έτσι ώστε και τα δύο ελάσματα να αγγίζουν το δέρμα με ίση πίεση.
- Οι κινήσεις σας να είναι μέτριες προς αργές. Με σύντομες γραμμικές κινήσεις σε επίμονες περιοχές μπορείτε να επιτύχετε πιο βαθύ ξύρισμα, ειδικά κατά μήκος του λαιμού και της γραμμής του σαγονιού.
- ΜΗΝ πιέζετε δυνατά τη μηχανή στο δέρμα, γιατί διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βλάβη στις περιστροφικές κεφαλές.

### 👁 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Για να εξασφαλίσετε την μακροχρόνια απόδοση να την καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση.
- Προτού καθαρίσετε τη συσκευή, φροντίστε να την απενεργοποιήσετε και να βγάλετε το βύσμα της από την πρίζα.
- Ο πιο εύκολος τρόπος καθαρισμού της κεφαλής προσωπικής περιποίησης, αλλά και ο πιο σωστός από πλευράς υγιεινής είναι να ξεπλένετε την κεφαλή μετά από τη χρήση με ζεστό νερό.

### ★ ΣΤΕΓΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- Τραβήξτε τη διάταξη ελασμάτων προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε από τη θήκη τριχών.
- Χτυπήστε το απαλά για να βγουν τα υπολείμματα τριχών που έχουν παραμείνει και, αν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε βούρτσα καθαρισμού.
- Μην καθαρίζετε το έλασμα αποτρίχωσης με βούρτσα.
- Επανατοποθετήστε τη διάταξη κεφαλών.

### ★ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΕ ΝΕΡΟ

- Τραβήξτε τη διάταξη ελασμάτων προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε από τη θήκη τριχών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη βούρτσα για να καθαρίσετε τα ελάσματα αλλά φουσήξτε τα για να αφαιρέσετε τις κομμένες τρίχες ή ξεπλύντε τα με τρεχούμενο νερό.
- Τη βούρτσα καθαρισμού χρησιμοποιήστε την για να απομακρύνετε κομμένες τρίχες από το εξάρτημα κοπής και το εξάρτημα ψαλιδίσματος. Ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό.
- Μετά από το καθάρισμα, τοποθετήστε ξανά τη διάταξη κεφαλών.
- Λιπάνετε την οδόντωση του κουρευτικού εξαρτήματος κάθε έξι μήνες με μια σταγόνα λαδιού για ραπτομηχανές.

- Σημείωση: η διάταξη προστασίας της κεφαλής της ξυριστικής μηχανής έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε όταν τοποθετείται στην κεφαλή της ξυριστικής μηχανής, αυτή να μπορεί να στέκεται πάνω στη διάταξη προστασίας της κεφαλής και να στραγγίζουν τυχόν σταγόνες νερό από την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής.

#### ✱ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΛΑΣΜΑΤΩΝ & ΞΥΡΑΦΙΩΝ

- Για να διασφαλίσετε τη συνεχή ύψιστη ποιότητα απόδοσης της ξυριστικής μηχανής, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τακτικά τα ελάσματα και τα ξυραφάκια.

#### ✱ Ενδείξεις που υποδηλώνουν ότι τα ελάσματα και τα ξυραφάκια χρειάζονται αντικατάσταση.

- Ερεθισμός: Καθώς φθείρονται τα ελάσματα, μπορεί να ερεθιστεί η επιδερμίδα σας.
- Τράβηγμα: Καθώς φθείρονται τα ξυραφάκια, μπορεί το ξύρισμα να μην είναι τόσο βαθύ και να νιώσετε το ξυραφάκι να τραβάει τις τρίχες σας.
- Ορατή φθορά: Μπορεί να παρατηρήσετε ότι τα ξυραφάκια έχουν φθαρεί μέσω των ελασμάτων.

#### ✱ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΛΑΣΜΑΤΟΣ

- Τραβήξτε προς τα πάνω τη διάταξη ελάσματος για να την αφαιρέσετε από τη θήκη τριχών.
- Εισάγετε τη νέα διάταξη ελάσματος πάνω στη θήκη τριχών, πατήστε προς τα κάτω για να κουμπώσει.

#### ✱ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΞΥΡΑΦΙΩΝ

- Κρατήστε το ξυραφάκι με τον αντίχειρα και τον δείκτη σας και τραβήξτε το προς τα πάνω.
- Προσαρτήστε το νέο ξυραφάκι στο άκρο του ταλαντωτή.
- ΜΗΝ πιέζετε τα άκρα των ξυραφιών, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη.
- Μοντέλο ανταλλακτικού ελάσματος και ξυραφιών: SPF-PF

---

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

---

- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή προτού πεταχτεί.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα του ρεύματος όταν πρόκειται να αφαιρεθεί η μπαταρία.
- Αφαιρέστε τις 2 βίδες από το θερματικό πώμα. Αφαιρέστε το θερματικό πώμα και το κεντρικό περίβλημα από την πίσω πλευρά.
- Με ένα μικρό κατσαβίδι, αποσπάστε το οπίσθιο περίβλημα.

- Αφαιρέστε τις 6 βίδες και μετά ανοίξτε το εσωτερικό κάλυμμα από την ξυριστική μηχανή για να εμφανιστεί η μπαταρία.
- Κόψτε τις μεταλλικές εξοχές που συνδέουν τις μπαταρίες και αφαιρέστε τες από την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.
- Η μπαταρία μπορεί να απορριφθεί με ασφάλεια.



## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Προς αποφυγή των επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία εξαιτίας των επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά αγαθά, οι συσκευές που έχουν σημειωθεί με αυτό το σύμβολο δε θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με αταξινόμητα δημοτικά απόβλητα, αλλά να εντάσσονται σε διαδικασίες ανάκτησης, επαναχρησιμοποίησης ή ανακύκλωσης.



Zahvaljujemo se vam za nakup novega izdelka Remington®. Prosimo, da skrbno preberete ta navodila in jih varno shranite.  
Pred uporabo odstranite vso embalažo.

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

- 1 To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom oz. dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.
- 2 Naprave ne pomakajte v tekočino, je ne uporabljajte v bližini vode, v kopalni kadi, umivalniku ali na plovilih, prav tako je ne uporabljajte na prostem. 
- 3 OPOZORILO Napravo ohranite suho.
- 4 Napajalni vtič in kabel varujte pred vročimi površinami.
- 5 Poskrbite, da se napajalni vtič in kabel ne zmočita.
- 6 Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je priključena v električno vtičnico, razen kadar jo polnite.
- 7 Ne uporabljajte priključkov, ki jih ne dobavlja naše podjetje.
- 8 Kabla ne uvijajte in ga ne ovijajte okrog naprave.
- 9 Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno.
- 10 Če se poškoduje priključni kabel te enote, napravo takoj prenehajte uporabljati in jo vrnite v najbližji pooblaščen servis Remington® za popravilo ali zamenjavo, da preprečite nevarnost.
- 11 Naprave ne priključite ali odklopite z mokrimi dlanmi.
- 12 Izdelek hranite pri temperaturi od 15 do 35 °C.
- 13 Samo za uporabo na obraznih dlakah. Ni namenjeno za britje las na glavi.
- 14 Ta naprava ni namenjena za komercialno uporabo ali salone.
- 15 Tej napravi mora biti priložen odobren varnostni izoliran napajalnik SW-040010EU (za Evropo) in SW-040010BST (za Združeno kraljestvo) z izhodno zmogljivostjo 4,0 V; 100 mA.

## KLJUČNE LASTNOSTI

- 1 Stikalo za vklop/izklop
- 2 Mrežice za britje
- 3 Rezalni sklop
- 4 Žep za lase
- 5 Kazalnik polnjenja

- 6 Napajalni vhod (kadar izdelka ne polnite v stojalu za polnjenje)
- 7 Detajlni prirezovalnik
- 8 Varovalo glave
- 9 Napajalnik (ni prikazan)
- 10 Ščetka za čiščenje (ni prikazan)
- 11 Stojalo za polnjenje (PF7500)

## PRVI KORAKI

- Za najboljšo zmogljivost britja priporočamo, da novi brivnik uporabljate vsak dan do štiri tedne, da se vam brada in koža navadita novega sistema britja.

### ★ POLNJENJE NAPRAVE

- Opomba: priporočamo, da svojo napravo povsem napolnite, preden jo boste prvič uporabili. Prosimo, upoštevajte čase polnjenja, ki so navedeni v tej knjižici.
- Poskrbite, da je izdelek izključen.
- Naprava se samodejno prilagodi omrežni napetosti od 100 do 240 V.
- Brivnik priključite na prilagodilnik in nato na električno omrežje.
- Napajalnik priključite v stojalo za polnjenje in nato v električno vtičnico (PF7500).
- Stojalo za polnjenje dajte na ravno podlago (PF7500).
- Brivnik vstavite v stojalo za polnjenje, tako da se kontakti za polnjenje stikajo (PF7500).

### ★ Kazalniki stopnje napolnjenosti

| Stopnja napolnjenosti | Kazalnik                          |
|-----------------------|-----------------------------------|
| Polnjenje             | Prikazal se bo zelen LED-kazalnik |
| Povsem napolnjeno     | Zelen LED-kazalnik se bo izklopil |

- Čas delovanja pri povsem napolnjeni bateriji je do 40 min (PF7400), do 50 min (PF7500). Čas polnjenja pri prazni bateriji je 16 ur (PF7400), 120 minut (PF7500).
- Opomba: če želite podaljšati življenjsko dobo baterij, jih vsakih 6 mesecev povsem izpraznite in nato povsem polnite.

### ★ HITRO POLNJENJE

Funkcija hitrega polnjenja (PF7500): vaš brivnik je opremljen s funkcijo 5-minutnega hitrega polnjenja, ki zadostuje za 1 britje (3 minute).

---

## NAVODILA ZA UPORABO

---

- Za uporabo s kablom izdelek povežite z napajalnim priključkom, ki ga nato priključite v električno vtičnico (PF7500).
- Prepričajte se, da je brivnik pravilno napolnjen.
- Vklapite brivnik.

### BRITJE

- S prosto roko raztegnite kožo, da dlake stojijo pokonci.
- Glavo za britje držite tako, da se mrežici dotikata vašega obraza.
- Uporabite kratke, ravne gibe.

### PRIREZOVANJE

- Pomaknite gumb za sprostitve strižnika navzdol, da aktivirate strižnik.
- Strižnik držite pod pravim kotom na kožo.
- Če želite strižnik zložiti, potisnite zgornji zadnji del strižnika navzdol, dokler se ne zaskoči pod gumbom za sprostitve strižnika.

### Nasveti za najboljše rezultate

- Brivnik držite pod pravim kotom na kožo, da se obe mrežici kože dotikata z enako silo.
- Uporabite počasne do srednje hitre gibe. Z uporabo kratkih ravnih gibov na zahtevnih območjih lahko dosežete bolj gladko britje, zlasti po vratu in bradi.
- Na kožo NE pritiskajte premočno, da preprečite poškodbe vrtljivih glav.

---

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

---

- Da bo vaša naprava dolgo delovala dobro, jo po vsaki uporabi očistite.
- Poskrbite, da je naprava pred čiščenjem izključena in izklopljena iz vtičnice.
- Najpreprostejši in najbolj higienski način čiščenja je, da glavo oblikovalnika po uporabi sperete s toplo vodo.

### SUHO ČIŠČENJE

- Sklop folije potegnite navzgor, da ga odstranite iz žepa za dlačice.
- Z rahlimi in nežnimi udarci odstranite ostanke dlak in po potrebi uporabite čistilno krtačko.
- Folije za britje ne čistite s krtačo.
- Znova namestite sklop glave.

### ✱ PRALNO ČIŠČENJE

- Sklop folije potegnite navzgor, da ga odstranite iz žepa za dlačice.
- Za čiščenje mrežic ne uporabljajte krtačke, temveč s pihanjem odstranite odstrižene dlake ali pa jih sperite pod tekočo vodo.
- Uporabite krtačko za čiščenje, da odstranite kakršne koli ostanke dlak s prirezovalnika in strižnika. Sperite pod tekočo vodo.
- Po čiščenju zamenjajte sklop glave.
- Zobe strižnika vsakih šest mesecev namažite s kapljico olja za šivalni stroj.
- Opomba: ko je na glavo brivnika nameščeno varovalo glave, lahko zaradi posebne zasnove varovala glave brivnik postavite na varovalo, pri čemer bo iz glave iztekla vsa voda.

### ✱ ZAMENJAVA FOLIJ IN REZALNIKOV

- Da zagotovite stalno vrhunsko zmogljivost svojega brivnika, priporočamo redno menjavo folije in rezalnika.

### ✱ Znaki, da je treba folijo in rezalnike zamenjati.

- Draženje: Ko se folija obrabi, se lahko pojavi draženje kože.
- Vlečenje: Ko se rezalniki obrabijo, britje ne bo več tako temeljito in boste čutili, kako rezalniki vleče dlake.
- Luknje v foliji: Morda boste opazili, da so rezalniki zaradi obrabe naredili luknje v foliji.

### ✱ ZAMENJAVA FOLIJE

- Sklop folije potegnite navzgor, da ga odstranite iz žepa za dlačice.
- Na žep za dlake pritrdite nov sklop z mrežico in ga pritisnite navzdol, da se zaskoči na mesto.

### ✱ ZAMENJAVA REZALNIKOV

- Rezalnik primite med palcem in kazalcem ter ga potegnite navzgor.
- Na nihajno konico namestite nov rezalnik.
- NE pritiskajte na konca rezalnika, ker ga lahko poškodujete.
- Model za zamenjavo folije in rezalnika: SPF-PF

## ODSTRANJEVANJE BATERIJE

- Preden napravo zavržete, morate iz nje odstraniti baterijo.
- Pri odstranjevanju baterije mora biti naprava izključena iz električnega omrežja.
- Odstranite 2 vijaka iz spodnjega pokrova. Odstranite spodnji pokrovček in zadnji del glavnega ohišja.
- Z majhnim izvijačem previdno odstranite zadnji del ohišja.

- Odstranite 6 vijakov in nato odprite notranji pokrovček brivnika, da pridete do baterij.
- Prerežite kovinske jezičke, ki povezujejo baterije in jih odstranite s tiskanega vezja.
- Baterijo morate zavreči varno.



## ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane gospodinjske odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.



Hvala vam na kupnji Vašeg novog Remington® proizvoda. Molimo pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih na sigurnom. Uklonite svu ambalažu prije uporabe.

## VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

- 1 Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom / upućene i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje mogu vršiti djeca starija od osam godina i pod nadzorom. Držite aparat i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- 2 Nemojte uranjati uređaj u tekućinu; nemojte ga koristiti u blizini vode u kadi, umivaoniku ili drugim posudama; nemojte ga koristiti na otvorenom. 
- 3 UPOZORENJE Održavajte uređaj suhim.
- 4 Držite utikač i kabel daleko od zagrijanih površina.
- 5 Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- 6 Uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora kad je priključen u električnu utičnicu, osim tokom punjenja.
- 7 Nemojte koristiti druge nastavke osim onih koje ste dobili s uređajem.
- 8 Nemojte uvrćati ili savijati kabel i nemojte ga namatati oko uređaja.
- 9 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.
- 10 Ako dođe do oštećenja kabela ove jedinice, odmah prekinite uporabu i vratite uređaj u najbliži ovlašteni Remington® servis na popravak ili zamjenu kako bi se izbjegla opasnost.
- 11 Nemojte priključivati ili izvlačiti utikač iz utičnice mokrim rukama.
- 12 Čuvajte proizvod na temperaturi između 15°C i 35°C.
- 13 Namijenjen isključivo za dlake lica. Nije namijenjen za brijanje kose.
- 14 Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu ili profesionalnu uporabu.
- 15 Ovaj uređaj mora biti opremljen odobrenim adapterima sa sigurnosnom izolacijom SW-040010EU (za Europu) i SW-040010BST (za Ujedinjeno Kraljevstvo) i izlaznim kapacitetom od 4 DC; 100mA.

## GLAVNA OBILJEŽJA

- 1 Gumb za isključivanje/uključivanje
- 2 Mrežice
- 3 Komplet za šišanje
- 4 Utor za dlačice

- 5 Indikator za punjenje
- 6 Ulaz za električni priključak (kad se ne puni na postolju za punjenje)
- 7 Sklopivi trimer
- 8 Zaštitni poklopac
- 9 Adapter (nije prikazana)
- 10 Četkica za čišćenje (nije prikazana)
- 11 Postolje za punjenje (PF7500)

## PRIJE POČETKA

- Za najbolju učinkovitost, preporučuje se da Vaš novi brijač rabite dnevno u periodu od 4 tjedna kako bi dali Vašoj bradi i koži vremena da se navikne na novi sustav za brijanje.

### PUNJENJE UREĐAJA

- Napomena: prije prve uporabe uređaja preporučujemo da ga potpuno napunite. Pogledajte vremena punjenja prikazana u ovoj knjižici.
- Uvjerite se da je proizvod isključen.
- Brijač će se automatski prilagoditi naponu električne mreže između 100 V i 240 V.
- Priključite brijač na adapter i potom na električnu mrežu.
- Priključite adapter na postolje za punjenje i potom na električnu mrežu (PF7500).
- Postavite postolje za punjenje na ravnu površinu (PF7500).
- Postavite brijač na postolje za punjenje s pinom za punjenje u kontaktu (PF7500).

### Indikatori razine napunjenosti

| Indikatori razine napunjenosti | Indikator                   |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Razina napunjenosti            | Bit će prikazan zeleni LED  |
| Potpuno napunjen               | Zeleni LED će se isključiti |

- Kad je potpuno napunjen, uređaj radi do 40 minuta. (PF7400), do 50 minuta (PF7500).
- Kad je prazan potrebno je 16 sati (PF7400), 120 minuta (PF7500) za punjenje.
- Napomena: kako biste očuvali vijek trajanja Vaših baterija, svakih 6 mjeseci pustite ih da se potpuno isprazne, potom ih potpuno napunite.

## ★ BRZO PUNJENJE

Pogodnost brzog punjenja (PF7500): vaš šišač odlikuje se 5-minutnim punjenjem koje je dovoljno za jedno brijanje (3 minuta).

## ⚠ UPUTE ZA UPORABU

- Za uporabu s kabelom, priključite proizvod na adapter i potom na električnu mrežu (PF7500).
  - Uvjerite se da je brijač dobro napunjen.
  - Uključite aparat.
- ★ **BRIJANJE**
- Napnite kožu slobodnom rukom tako da se dlačice postave uspravno.
  - Držite glavu brijača tako da mrežice dodiruju Vaše lice.
  - Rabite kratke, linearne pokrete.
- ★ **PODREZIVANJE**
- Za aktiviranje trimera, kliznim pokretom gurnite prema dolje gumb za otpuštanje trimera.
  - Trimer držite pod pravim kutom u odnosu na Vašu kožu.
  - Da biste uvukli trimer, pritisnite gornji stražnji dio trimera prema dolje dok se ne blokira ispod gumba za otpuštanje trimera.
- ➡ **Savjeti za najbolje rezultate**
- Brijač držite pod pravim kutom na koži tako da obje mrežice dodiruju kožu jednakim pritiskom.
  - Rabite srednje brze ili spore pokrete. Rabite kratke linearne pokrete u nepopustljivim područjima kako biste dobili preciznije brijanje, posebno duž linije vrata i brade.
  - NE pritišćite prejako na kožu kako biste izbjegli oštećenja kružne glave.

## 👁 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Kako biste osigurali dugotrajnu učinkovitost, očistite ga nakon svake uporabe.
- Prije čišćenja osigurajte da je uređaj isključen i iskopčan iz utičnice električne mreže.
- Najjednostavniji način čišćenja koji ima i najbolji higijenski učinak je ispiranje glave za šišanje pod toplom vodom nakon uporabe.

## ✱ SUHO ČIŠĆENJE

- Povucite prema gore mrežicu kako biste je izvukli iz utora za dlačice.
- Otrсите вишак dlačica od briјanja, a ako je neophodno koristite se četkom za čišćenje.
- Za čišćenje mrežica nemojte koristiti četku.
- Zamijenite sklop glave.

## ✱ MOKRO ČIŠĆENJE

- Povucite prema gore mrežicu kako biste je izvukli iz utora za dlačice.
- Za čišćenje mrežica nemojte koristiti četku, već ispušite zaostale dlačice li isperite mrežice tekućom vodom.
- Za čišćenje zaostalih dlačica iz nožica i trimera upotrijebite četku za čišćenje. Isperite tekućom vodom.
- Poslije čišćenja, zamijenite sklop glave.
- Svakiх šest mjeseci stavite kap strojnog ulja u zupce trimera kako biste ih podmazali.
- Napomena: заштитни poklopac briјача je dizajniran tako da, kad je postavljen na glavu briјача, briјач može stajati na заштитном poklopcu kako bi se omogućio odvod kapljica vode s glave briјача.

## ✱ ZAMJENA PODLOGA I NOŽICA

- Za kontinuiranu visoko kvalitetnu učinkovitost Vašeg briјача, potrebna je redovita izmjena podloge i nožica.

## ✱ Znaci da je vrijeme za zamjenu mrežicu/mrežice i oštrice/oštrica.

- Nadraživanje: Iskusićete nadraživanje kože kako mrežice postaju trošnije.
- Potezanje: Kada oštrice postanu trošne, Vaše briјanje Vam se neće učiniti glatko i imaćete dojam da oštrica poteže dlačice.
- Probijanje: Možda ćete primjetiti da su oštrice probile mrežicu.

## ✱ MIJENJANJE MREŽICE

- Povucite prema gore mrežicu kako biste je izvukli iz utora za dlačice.
- Umetnite novi komplet mrežica u utor za dlačice, pritisnite prema dolje dok ne sjedne na mjesto uz klik.

## ✱ MJENJAJE OŠTRICA

- Ugrabite oštricu palcem i kažiprstom i izvucite na gore.
- Stavite novu oštricu u napojnicu oscilatora.
- Ne pritiščite na krajeve oštrice, jer može dovesti do oštećenja.
- Rezervni dijelovi za mrežicu i oštrice: SPF-PF



## UKLANJANJE BATERIJE

- Prije odlaganja uređaja baterija se mora ukloniti.
- Uređaj mora biti iskopčan iz električne mreže kad se uklanja baterija.
- Odvijte 2 vijka s poklopca. Skinite poklopac i glavno kućište sa stražnjeg dijela.
- Pomoću malog odvijača skinite stražnje kućište.
- Odvijte 6 vijaka i potom otvorite unutarnji poklopac brijača kako biste otkrili bateriju.
- Odsijecite metalne jezičke koji povezuju baterije i uklonite ih s tiskane pločice.
- Baterija se mora zbrinuti na siguran način.



## ZAŠTITA OKOLIŠA

Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.



Дякуємо, що придбали продукцію компанії Remington®. Уважно прочитайте наведені інструкції та зберігайте їх у безпечному місці.

Перед використанням виробу зніміть всі елементи пакування.

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- 1 Використання зазначеного пристрою дітьми віком від 8 років, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, браком досвіду або знань допускається виключно за умови додаткового контролю або інструктажу й усвідомлення пов'язаних із таким використанням ризиків. У жодному разі не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Чищення та технічне обслуговування цього пристрою може здійснюватися дітьми виключно за умови досягнення ними 8-річного віку та контролю з боку батьків. Зберігайте пристрій та кабель до нього поза зоною досяжності дітей молодше 8 років.
- 2 Не занурюйте пристрій у рідини; не експлуатуйте його поряд із водою у ванній кімнаті, біля басейну або інших резервуарів із водою; не використовуйте пристрій поза приміщенням. 
- 3 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Уникайте потрапляння вологи до пристрою.
- 4 Тримайте штекер та шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- 5 Слідкуйте за тим, щоб штекер та шнур живлення не намокали.
- 6 Не залишайте пристрій без уваги, якщо його підключено до розетки мережі живлення (не стосується процесу заряджання).
- 7 Не використовуйте інші насадки, окрім тих, що входять до комплекту пристрою.
- 8 Не перекручуйте, не переламауйте та не намотуйте кабель навколо пристрою.
- 9 Не використовуйте пристрій за наявності ознак пошкодження або несправності.
- 10 У разі пошкодження шнура живлення пристрою слід негайно припинити використання пристрою та повернути його до найближчого авторизованого центру обслуговування Remington® для ремонту або заміни, щоб уникнути пов'язаних загроз.
- 11 Не підключайте та не відключайте пристрій від мережі живлення вологими руками.
- 12 Зберігайте пристрій у діапазоні температур від 15° C до 35° C.
- 13 Тільки для волосся на обличчі. Не призначені для гоління волосся на голові.
- 14 Цей пристрій не призначено для комерційного використання або роботи в перукарнях.

- 15 До комплекту пристрою мають входити спеціально рекомендовані адаптери SW-040010EU (для країн Європи) та SW-040010BST (для Великобританії) із надійною ізоляцією та вихідним живленням напругою 4 В постійного струму 100 мА (на виході адаптера).

## ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1 Вимикач
- 2 Сіткові бритви
- 3 Блок лез
- 4 Відсік для збирання волосся
- 5 Індикатор зарядження
- 6 Порт живлення (коли не заряджається від зарядного пристрою)
- 7 Висувний тример
- 8 Захисна перегородка голівки
- 9 Адаптер (не показано)
- 10 Щітка для чищення (не показано)
- 11 Зарядний пристрій (модель PF7500)

## ПОЧАТОК РОБОТИ

- Також рекомендується проводити щоденне гоління з новою бритвою протягом 4 тижнів від початку її використання. Таким чином ваша шкіра та волосся на підборідді адаптуються до нової системи для гоління.

### ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ

- Примітка. Перед першим використанням приладу рекомендується повністю зарядити його. Див. значення часу заряджання, зазначені в цьому посібнику.
- Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено.
- Адаптер автоматично підлаштовується під напругу живлення, якщо вона не виходить за межі діапазону 100—240 В.
- Під'єднайте бритву до адаптера, після чого увімкніть бритву в мережу живлення.
- Підключіть зарядний перехідник до зарядного пристрою, а потім — до розетки (PF7500).
- Поставте зарядний пристрій на плоску поверхню (PF7500).
- Встановіть бритву в зарядний пристрій на контакти зарядки (PF7500).

## ✱ Індикатори рівня заряду

| Рівень заряду       | Індикатор                                  |
|---------------------|--------------------------------------------|
| Зарядження          | Зелений світлодіодний індикатор загориться |
| Повністю заряджений | Зелений світлодіодний індикатор згасне     |

- Час роботи повністю зарядженого пристрою — до 40 хвилин (PF7400) і до 50 хвилин (PF7500). Час зарядження повністю розрядженої батареї складає 16 годин (PF7400) і 120 хвилин (PF7500)
- Примітка. Для подовження терміну служби батарей необхідно давати їм повністю розрядитися та зарядитися кожні 6 місяців.

## ✱ ШВИДКЕ ЗАРЯДЖЕННЯ

- Функція швидкого зарядження (PF7500): бритва має функцію швидкого зарядження (5 хвилин), яка забезпечить заряд, достатній для одного гоління (3 хвилини).

## ❗ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Для експлуатації приладу із живленням від мережі спочатку з'єднайте його з адаптером, а потім із мережею електроживлення (PF7500).
- Перевірте, чи бритва заряджена належним чином. Увімкніть бритву.

## ✱ ГОЛІННЯ

- Натягніть шкіру вільною рукою так, щоб волосся стирчало догори.
- Тримайте голівку для гоління таким чином, щоб леза торкалася вашої шкіри.
- Намагайтеся водити бритвою невеликими прямими рухами.

## ✱ ПІДРІВНЮВАННЯ ВОЛОССЯ

- Для використання тримера переведіть кнопку фіксатора тримера донизу.
- Тримайте тример під прямим кутом до шкіри.
- Щоб зняти насадку тримера потягніть верхню задню частину тримера донизу, поки вона не зафіксується під фіксатором тримера.

## ➡ Поради для досягнення оптимального результату

- Слід тримати бритву під прямим кутом до шкіри таким чином, щоб

- обидві голівки торкалися шкіри з рівномірним натиском.
- Намагайтеся робити помірні нешвидкі рухи без ривків. Невеликі прямі рухи в місцях, де волосся важко піддається голінню, допомагає забезпечувати чистіше гоління. Особливо це стосується шиї та лінії підборіддя.
- НЕ ПРИТИСКАЙТЕ занадто голівки до шкіри, щоб не допустити пошкодження обертальних голівок.



## ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Для підвищення терміну служби бритви її необхідно чистити після кожного використання.
- Перед проведенням чищення переконайтеся, що живлення пристрою вимкнено, а сам пристрій відключено від мережі живлення.
- Найпростіший і найбільш гігієнічний спосіб очищення головки грумера — ополіскування її теплою водою після використання.

### ★ СУХЕ ОЧИЩЕННЯ

- Підійміть блок сітки, щоб відділити його від відсіку для збору волосся.
- Обережно витрусіть залишки волосся від гоління, за потреби використовуючи щітку для чищення.
- Не слід чистити сітку для гоління із застосуванням щітки.
- Установіть на місце збірку голівки.

### ★ ВОЛОГЕ ОЧИЩЕННЯ

- Підійміть блок сітки, щоб відділити його від відсіку для збору волосся.
- Не користуйтеся щіткою для очищення сітки; натомість видуйте щетину або промийте її проточною водою.
- Для очищення різця та тримера від залишків волосся використовуйте спеціальну щітку для очищення. Промийте прилад під проточною водою.
- Установіть на місце збірку голівки після завершення очищення.
- Змащуйте зубчики тримера кожні шість місяців однією краплею мастила для машин для шиття.
- Примітка. Захисне покриття бритви спроектовано таким чином, щоб при встановленні догори ногами бритва утримувалася на голівці, даючи стікати краплям води.

### ★ ЗАМІНА СІТОК ТА НОЖІВ

- Для забезпечення тривалої продуктивності та високої якості гоління рекомендується регулярно замінювати сітку та ножі.

- ✱ **Подразнення: при зношенні сітки може відчуватися подразнення шкіри.**
  - Подразнення: при зношенні сітки може відчуватися подразнення шкіри.
  - Потягування: при зношенні ножів може понижуватися чистота гоління, а також може відчуватися відтягування волосин до ножів.
  - Протирання: можна помітити зношення ножів через сітку.
- 
- ✱ **ДЛЯ ЗАМІНИ СІТКИ**
  - Підійміть блок сітки, щоб відділити його від відсіку для збору волосся.
  - Встановіть нову сітку на відсік для збирання волосся, натисніть на сітку, щоб вона з клацанням зафіксувалася на місці.
- 
- ✱ **Заміна різців**
  - Затисніть різець між великим та вказівним пальцями та від'єднайте його. Зафіксуйте новий різець на кінці вібратора.
  - Примітка. НЕ ТИСНІТЬ на кінці різця, оскільки це може призвести до його пошкодження.
  - Модель для заміни сітки та різців: SPF-PF

---

## ВИЛУЧЕННЯ БАТАРЕЇ

---

- Перед утилізацією пристрою із нього слід дістати батарею.
- Перед тим як діставати батарею із пристрою, його треба від'єднати від мережі живлення.
- Викрутіть 2 гвинти з кінцевого ковпачка. Зніміть кінцевий ковпачок і основну панель корпусу з задньої частини приладу.
- За допомогою маленької викрутки підчепіть задню кришку корпусу.
- Викрутіть 6 гвинтів та розкрийте серцевинну частину бритви, щоб отримати доступ до батареї.
- Обріжте металеві дрти, що сполучають батареї, і від'єднайте їх від друкованої плати.
- Після цього слід утилізувати батарею в безпечний спосіб.

---

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

---

Для уникнення нанесення шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей, що пов'язана із використанням небезпечних речовин в електричних та електронних товарах, позначені вказаним символом пристрої не слід утилізувати разом із невідсортованим побутовим сміттям. Такі пристрої підлягають відновленню, повторному використанню або переробці.





### حماية البيئة



لتجنب المشاكل البيئية والصحية بسبب المواد الخطرة في المواد الكهربائية والإلكترونية، يجب تمييز الجهاز بهذا الرمز لعدم التخلص منه مع نفايات البلدية التي لم يتم فرزها ولكن يتم استعادتها أو إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها.

- لا تستخدم الفرشاة لتنظيف الرقائق ولكن قم بنفخ الحلاقات أو اشطفها في ماء جاري.
- استخدم فرشاة التنظيف لإزالة أي شعر سائب من القاطع وجهاز التشذيب. واشطف في ماء جاري.
- استبدل مجمع الرأس.
- قم بتزييت أسنان جهاز التشذيب كل ستة شهور بقطرة زيت ماكينة خياطة.
- ✱ ملاحظة: تم تصميم غطاء رأس ماكينة الحلاقة بحيث يمكن وضعه على رأس ماكينة الحلاقة للسماح بتصريف أي قطرات مياه من رأس ماكينة الحلاقة.
- ✱ استبدال الرقائق والقواطع
- لضمان استمرار الحصول على أعلى جودة أداة من ماكينة الحلاقة الخاصة بك، نوصي باستبدال الرقائق والقواطع بشكل منتظم.
- ✱ العلامة الدالة على وجوب استبدال الرقائق والقواطع
- التهيج: مع بلى الرقائق، قد تشعر بتهيج البشرة.
- الجذب: مع بلى القواطع، قد لا تشعر أن حلاقتك جيدة وقد تشعر بأن القواطع تجذب شعرك.
- البلى: قد تلاحظ بلى القواطع من خلال الرقائق.
- ✱ لاستبدال الرقائق
- اسحب مجمع الرقاقة لأعلى لإخراجه من جيب الشعر.
- أدخل مجمع الرقاقة الجديد على جيب الشعر واضغط لأسفل وضعه في مكانه.
- ✱ لاستبدال القواطع
- أمسك بالقاطع بين الإبهام والسبابة واسحب لأعلى.
- ثبت القاطع الجديد في الطرف المدب.
- ✱ لا تضغط على أطراف القاطع حيث أن هذا الأمر يمكن أن يتسبب في حدوث تلفيات.
- طراز استبدال الرقائق والقواطع: SPF-PF
- ✱ إخراج البطاريات
- يجب إخراج البطارية من الجهاز قبل التخلص منها.
- يجب فصل الجهاز من الكهرباء عند إخراج البطارية.
- قم بفك مسمارين من الغطاء الطرفي. وقم بفك الغطاء الطرفي والمبيت الرئيسي من الخلف.
- أخرج المبيت الخلفي باستخدام مفك صغير.
- قم بفك 6 مسامير ثم افتح الغطاء الداخلي من ماكينة الحلاقة لكشف البطارية.
- قطع الأسنة المعدنية التي تربط البطاريات وأخرجها من لوحة الدائرة المطبوعة.
- تخلص من البطارية بشكل صحيح.

### تعليمات الاستخدام

- للاستخدام السلكي، قم بتوصيل المنتج بالمحول ثم بالكهرباء (PF7500).
- تأكد من شحن ماكينة الحلاقة بشكل سليم أو استخدمها
- قم بتشغيل المنتج بتحريك مفتاح التشغيل/الإيقاف لأعلى.

### الحلاقة

- قم بمد جلدك بيدك الحرة بحيث ينتصب الشعر.
- أمسك رأس ماكينة الحلاقة بحيث تلامس الرقاقة/الرقاقات وجهك
- استخدم ضربات خطية قصيرة.

### التشذيب

- حرك زر إخراج جهاز التشذيب لتشغيل جهاز التشذيب.
- أمسك جهاز التشذيب بزواوية مناسبة على جلدك.
- لإعادة أداة التشذيب، أدفع لأسفل حتى تعيد تأمينها في مكانها.

### نصائح للحصول على أفضل النتائج

- وأمسك دائماً ماكينة الحلاقة بزوايا قائمة على الجلد حتى يمكن لكلا الرأسين لمس الجلد بنفس الضغط.
- استخدم حركات ضرب معتدلة وبطيئة. وقد يؤدي استخدام حركات خطية قصيرة في المناطق الصعبة لحلاقة أنق خصوصاً على طول خط الرقبة والذقن.
- لا تضغط بقوة على البشرة لتجنب تلف الرقاقة.

### تنبيهات التنظيف

- لضمان أداء طويل الأمد، نظف بعد كل استخدام.
- تأكد من إيقاف ماكينة الحلاقة وفصلها من مأخذ الكهرباء.
- الطريقة الأسهل والأكثر صحة لتنظيف الجهاز هي شطف رأس الجهاز بماء دافئ بعد الاستخدام.

### التنظيف

- اسحب مجمع الرقاقة لأعلى لإخراجه من جيب الشعر.
- تخلص من حلاقة الشعر الزائد واستخدم فرشاة تنظيف إذا لزم الأمر.
- لا تنظف رقاقة الحلاقة بفرشاة.
- استبدل مجمع الرأس.

### التنظيف القابل للغسل

- اسحب مجمع الرقاقة لأعلى لإخراجه من جيب الشعر.

|    |                          |
|----|--------------------------|
| 7  | جهاز التشذيب المنبثق     |
| 8  | واقى الرأس               |
| 9  | المحول (غير مبيّنة)      |
| 10 | فرشاة تنظيف (غير مبيّنة) |
| 11 | قاعدة الشحن (PF7500P)    |

### بدء العمل

- من المستحسن أن تستخدم ماكينة الحلاقة الجديدة يومياً لمدة تصل إلى أسبوعين لإتاحة الوقت للحيثك وجلدك للتعود على نظام الحلاقة الجديد.
- من المستحسن استخدام ماكينة الحلاقة الجديدة يومياً لمدة تصل إلى أربعة أسابيع لإتاحة الوقت للحيثك وجلدك للاعتياد على ماكينة الحلاقة الجديدة.
- تأكد من إيقاف الجهاز.
- يتم ضبط المحول تلقائياً على جهد كهربائي بين 100 فولت و 240 فولت.
- قم بتوصيل ماكينة الحلاقة بالمحول ثم بالكهرباء.
- قم بتوصيل المحول بقاعدة الشحن ثم بالكهرباء. (PF7500)
- ضع قاعدة الشحن على سطح مستو. (PF7500)
- ضع ماكينة الحلاقة في قاعدة الشحن مع تلامس أطراف الشحن. (PF7500)

### مؤشرات مستوى الشحن

| المؤشر                  | مستوى الشحن   |
|-------------------------|---------------|
| سوف يظهر المؤشر الأخضر  | جاري الشحن    |
| سوف ينطفئ المؤشر الأخضر | مشحون بالكامل |

- تصل مدة التشغيل من الشحن الكامل إلى 40 دقيقة. (PF7400)، وما يصل إلى 50 دقيقة (PF7500) مدة الشحن من الفارغة 16 ساعة (PF7400)، 120 دقيقة (PF7500) ملاحظة: للحفاظ على عمر البطاريات، دعها تنفذ كل 6 أشهر ثم اشحنها بالكامل.

### خاصية الشحن السريع

- يتم تجهيز ماكينة (PF7500) بخاصية الشحن السريع لمدة 5 دقائق توفر شحنها يكفي حلاقة واحدة (3 دقائق).

شكرا لقيامك بشراء منتج Remington® الجديد. يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها في مكان آمن. قم بإزالة جميع مواد التعبئة قبل الاستخدام.

### إجراءات وقائية هامة

- 1 يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو قليلي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/إرشادهم ويفهمون المخاطر المعنية. ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. ويجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف. احفظ الجهاز والاكابلات بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- 2 لا تستخدم هذا المنتج إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو إذا سقط أو تلف أو سقط في الماء.
- 3 تحذير حافظ على الجهاز جافا.
- 4 حافظ على قابس الطاقة والسلك الكهربائي بعيدا عن الأسطح الساخنة.
- 5 تأكد من عدم وجود رطوبة في قابس الكهرباء والسلك.
- 6 لا ينبغي أبدا أن تترك الجهاز بعيداً عن انتباهك أثناء توصيله بمصدر تيار كهربائي، إلا عند الشحن.
- 7 لا تستخدم أي ملحقات غير الملحقات التي نزودها.
- 8 الجهاز حول لفه الكبل أو جدل أو بثني تقع لا.
- 9 لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو به خلل.
- 10 إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهني محترف، لمنع أي حادث ممكن.
- 11 لا تقم بتوصيل أو فصل الجهاز بأيدي مبللة.
- 12 قم بتخزين الجهاز عند درجة حرارة تقع بين 15 درجة و 35 درجة مئوية.
- 13 للاستخدام على شعر الوجه فقط. غير مخصصة لحلق الشعر على رأسك.
- 14 هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري أو الصالونات.
- 15 (لأوروبا) و SW-040010EU يجب تزويد هذا الجهاز بمحولات عزل للسلامة معتمدة من (للمملكة المتحدة) بإخراج 4 فولت تيار مستمر؛ 100 مللي أمبير (إخراج SW-040010BST المحول).



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15



1

2

3

4

5

6

### المزايا الرئيسية

1 مفتاح التشغيل/الإيقاف (On/off)

2 شاشات الرقاقة

3 وحدة القص

4 جيب الشعر

5 مؤشر الشحن

6 منفذ الكهرباء (عند عدم الشحن في قاعدة الشحن)





## Model No PF7400/PF7500

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

- Ürünü düşürmeyiniz
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız
- Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

Bakanlık tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

ÜRETİCİ FİRMA BİLGİSİ: VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, 73479 Ellwangen, Germany.

Изготовитель: Сделано в Китае для VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Альфред-Крупп Штрассе 9, Эльванген, 73479, Германия

Импортер в РФ: ЗАО «Спектрум Брэндс»

Юр.адрес: Россия, 119048, Москва, ул.Усачева, д.33, стр.1, т/ф +7 495 933 31 76

Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Дата изготовления: см. на продукте в формате XXXгг (где XXX – день года, гг - год)  
100-240В~50/60Гц 0.2 Вт

14/INT/ PF7400/PF7500 T22-0002482 Version 09 /14

Remington® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc.,  
or one of its subsidiaries

VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, 73479 Ellwangen,  
Germany

[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

© 2014 SBI